



PORSCHE DESIGN

PORSCHE DESIGN HUAWEI MATE RS

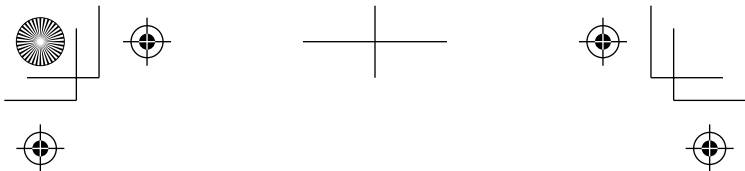


TRIPLE CAMERA

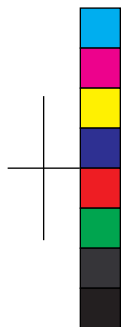
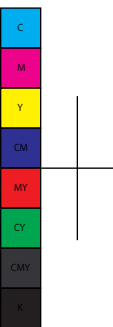
Quick Start Guide

快速指南



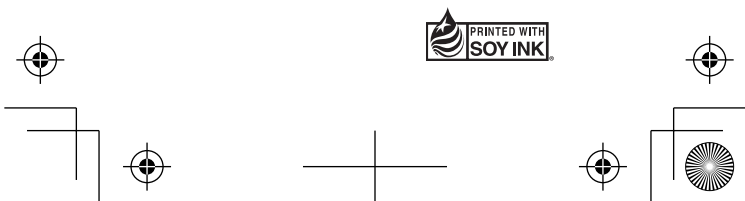


The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.



NEO-AL00  
NEO-L29

CMIIT ID:2018CP0868



# Contents



中文 (简体) .....	1
香港繁體.....	8
English (United Kingdom).....	16
Français.....	27
Deutsch.....	39
Italiano.....	51
Español.....	62
Português.....	73
Nederlands.....	84
Melayu.....	95
ភាសាខ្មែរ.....	106

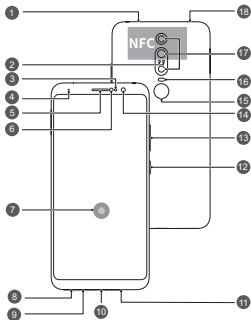


# 产品外观

本指南仅适用于 NEO-AL00 型号设备。

使用前请先熟悉产品的接口和按键。

- 开机：长按电源键，直至屏幕亮起。
- 关机：长按电源键，然后点击 。
- 重启：长按电源键，然后点击 。
- 强制重启：长按电源键 10 秒以上，可强制重启。



①	副麦克风	②	激光感应器
③	接近光感应器	④	状态指示灯
⑤	听筒 / 扬声器	⑥	环境光感应器
⑦	屏内指纹	⑧	扬声器
⑨	主麦克风1	⑩	USB-C 接口 / 耳机接口
⑪	主麦克风2	⑫	电源键
⑬	音量键	⑭	前置摄像头
⑮	指纹感应器	⑯	闪光灯 / 色温传感器
⑰	后置摄像头	⑱	红外线感应器

# 插卡说明

- 在开机状态下请勿插拔卡。
- 插卡时请注意缺口方向，保持卡托水平。
- 使用取卡针时，请注意安全，防止戳伤手指或损伤设备。
- 请保管好取卡针，将其放置在儿童接触不到的地方，防止儿童无意中吞食或戳伤自己。
- 请使用标准的 nano-SIM 卡，插入非标准卡可能导致卡托（槽）损坏或设备无法识别卡片。
- 如果您使用的 SIM 卡与设备不匹配，请您联系运营商处理。



标准SIM卡  
(大卡)

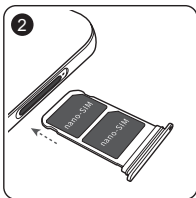
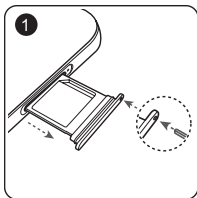


micro-SIM卡  
(中卡)




nano-SIM卡  
(小卡)

请您参考下图完成插卡操作，在取出卡托时请使用配套的取卡针。



# 双卡管理

您的设备支持双卡双待，在**设置 > 无线和网络 > 双卡管理**中，根据需要选择默认移动数据卡和拨号卡。

-  双卡 4G 网络使用，需要根据运营商网络和相关业务部署情况确定是否支持，部分功能可能因为运营商网络配置暂时不能使用。后续手机软件功能可能跟随网络匹配升级，请以手机实际版本支持功能为准。如出现本指南与官方网站不一致的，以官网说明为准。


## 双卡双待单通说明

您的设备采用“双卡双待单通”设计，插入设备中的两张卡无法同时使用语音业务或上网。

您可以在**设置 > 无线和网络 > 双卡管理**中，设置**开启双卡间呼叫转移**，避免漏接电话。

# 获取更多

## 帮助信息

- 打开您手机上的  **玩机技巧**应用，获取更多精彩功能介绍和使用帮助。
- 访问 <http://consumer.huawei.com/cn>，查阅产品信息，常见问题以及其他信息。

拨打热线：800 830 8300（仅固话），400 830 8300。

扫描以下二维码，关注华为手机官方微信，EMUI官方微信，下载华为商城客户端。



华为手机



EMUI官方微信



华为商城客户端

更多信息请访问 <http://consumer.huawei.com/cn>。

## 法律与认证信息

- 打开**设置**，点击**系统 > 关于手机 > 法律信息**，查阅产品法律信息。
- 打开**设置**，点击**系统 > 关于手机 > 法律信息 > 安全信息**，查阅产品安全信息。
- 打开**设置**，点击**系统 > 认证标志**，查阅**产品名称、产品型号、有害物质限制使用标志及含量信息、CMIT ID 及 CCC 标志**等信息。
- 访问 <http://consumer.huawei.com/cn>，查阅产品预置应用软件公示信息。



本指南仅供参考，不构成任何形式的承诺，产品（包括但不限于颜色、大小、屏幕显示等）请以实物为准。



# 安全信息

在使用和操作设备前，为确保设备性能最佳，并避免出现危险或非法情况，请查阅并遵循所有的安全信息。

## 操作与安全



- 为了防止可能的听力损伤，请勿长时间使用高音量。
- 请在温度 0°C ~ 35°C 范围内使用本设备，并在温度 -20°C ~ +45°C 范围内存放设备及其配件。当环境温度过高或过低时，可能会引起设备故障。
- 请勿将设备及其电池暴露在高温处或发热设备的周围，如日照、取暖器、微波炉、烤箱或热水器等。电池过热可能引起爆炸。
- 设备充电时，电源插座应安装在设备附近并易于触及。
- 当充电完毕或者不充电时，请断开充电器与设备的连接并从电源插座上拔掉充电器。
- 若设备配有不可拆卸的内置电池，请勿自行更换电池，以免损坏电池或设备。电池只能由授权服务中心更换。
- 请按当地规定处理本设备、电池及其它附件，不可将它们作为生活垃圾处理。若电池处置不当可能会导致电池爆炸。
- 使用未经认可或不兼容的电源、充电器或电池，可能引发火灾、爆炸或其他危险。
- 只能使用设备制造商认可且与此型号设备配套的配件。如果使用其他类型的配件，可能违反本设备的保修条款以及本设备所处国家的相关规定，并可能导致安全事故。如需获取认可的配件，请与授权服务中心联系。
- 设备产生的无线电波可能会影响植入式医疗设备或个人医用设备的正常工作，如起搏器、植入耳蜗、助听器等。若您使用了这些医用设备，请向其制造商咨询使用本设备的限制条件。
- 在使用本设备时，请与植入的医疗设备（如起搏器、植入耳蜗等）保持至少15厘米的距离。
- 使用非授权第三方软件升级设备的固件和系统，可能存在设备无法使用或者泄漏您个人信息等安全风险。建议您使用在线升级或者将设备送至您附近的华为授权服务中心升级。
- 设备升级后，您所有的个人信息可能会被移除，请在升级前备份个人信息。
- 在受控实验室条件下经测试，本设备可抗溅、抗水、抗尘，其效果在 GB 4208-2008 标准下达到 IP67 级别。抗溅、抗水、抗尘功能并非永久有效，以上防护性能可能会随着日常使用的磨损而下降。请

勿为潮湿状态下的设备充电。具体信息请访问 <http://consumer.huawei.com/cn/support> 查询，以了解该功能的详细说明。

## 电磁辐射比吸收率 ( SAR )

本产品电磁辐射比吸收率 ( SAR ) 最大值为 2.0 W/kg，符合国家标准 GB 21288-2007 的要求。

## 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
主机	×	○	○	○	○	○
充电器	×	○	○	○	○	○
耳机	×	○	○	○	○	○
电池	×	○	○	○	○	○
线缆	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

- ：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求，且目前业界没有成熟的替代方案，符合欧盟 RoHS 指令环保要求。



本标识内数字表示产品在正常使用状态下的环保使用期限为20年。某些部件也可能有环保使用期限标识，其环保使用年限以标识内的数字为准。因型号不同，产品可能不包括除主机外的以上所有部件，请以产品实际销售配置为准。

## 商标声明



**HUAWEI、HUAWEI、华为、**  是华为技术有限公司的商标或者注册商标。

Android™ 是谷歌公司的商标。

LTE 是 ETSI 的商标。

Bluetooth® 字标及其徽标均为 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标，华为技术有限公司对此标记的任何使用都受到许可证限制。

“Qi” 图标是 Wireless Power Consortium 的商标。

**版权所有 © 华为技术有限公司 2018。保留一切权利。**

本资料仅供参考，不构成任何形式的承诺。



## 隐私保护

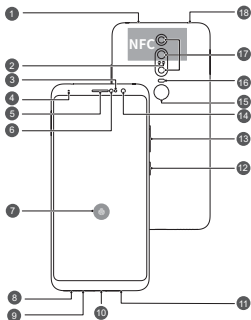
为了解我们如何保护您的个人信息，请访问 <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> 阅读我们的隐私政策。

# 產品外觀

本指南僅適用於 NEO-L29 型號裝置。

在開始使用前，讓我們先看一看您的新裝置。

- 若要開機，請長按電源鍵直到屏幕開啟。
- 若要關機，請長按電源鍵，然後輕觸 。
- 重新啟動：長按電源鍵，然後輕觸 。
- 強制重新啟動：長按電源鍵 10 秒以上，即可強制重新啟動。

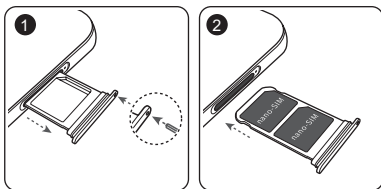


1	次要麥克風	2	雷射感應器
3	光學近距離感應器	4	狀態指示燈
5	聽筒 / 喇叭	6	環境光線感應器
7	屏幕內指紋	8	喇叭
9	主麥克風 1	10	USB-C 接口 / 耳機接口
11	主麥克風 2	12	電源鍵
13	音量鍵	14	前置相機
15	指紋掃描器	16	閃光燈 / 色溫感應器
17	後置相機	18	紅外線感應器

# 入門指南

- 裝置開機期間請勿插入或移除 SIM 卡。
- 將卡插入裝置時請確保卡正確地對齊，而且卡匣是水平擺放的。
- 使用頂針時，請注意安全，防止戳傷手指或損毀裝置。
- 請保管好頂針，將其放置在兒童接觸不到的地方，以防止兒童無意中吞食或戳傷自己。
- 請勿使用經修剪的 SIM 卡。您的裝置可能無法識別該卡，並可能會損壞卡匣（或卡槽）。
- 如果您正在使用的 SIM 卡與此不匹配，請您聯絡電訊供應商處理。

請您參考下圖完成插卡操作，在取出卡托時請使用配套的頂針。



## 雙 SIM 卡雙待機單向通話說明

您的裝置只支援雙卡雙待機單次傳遞，這表示您無法同時使用兩張 SIM 卡的通話或流動數據服務。

- 當您使用 SIM 卡 1 通話時，將無法使用 SIM 卡 2 撥打或接聽電話。如果有人致電 SIM 卡 2，來電者將聽到類似「您所打的電話號碼不在服務區域」或「您所打的電話號碼暫時未能接通，請稍後再試」等語音訊息。實際訊息將因電訊供應商而異。
- 當您使用 SIM 卡 1 的流動數據服務時，SIM 卡 2 的流動數據服務將會停用。

裝置的單次傳遞功能有助減少耗電量並延長裝置的待機時間。這與電訊供應商的網絡狀況無關。

建議在**設定 > 無線裝置與網絡設定 > 雙 SIM 卡管理**中，裝置啟用 SIM 卡間來電轉接，避免在以上場景中漏接電話。

## 獲取更多

如您在使用裝置時遇到任何問題，您可以通過以下資源取得協助：


- 開啟  **使用技巧**，獲取更多精彩功能和使用幫助。
- 瀏覽 <http://consumer.huawei.com/en>，查閱產品資訊、常見問題以及其他資訊。
- 瀏覽 <http://consumer.huawei.com/en/support> 以索取您所在國家或地區的最新聯絡資訊。
- 您可以在**HiCare**中獲悉當地的服務熱線，門市地址和保用及維修服務政策等服務資訊。

前往 **設定**，然後輕觸 **系統 > 關於手機 > 法律資訊** 以檢視您產品的法律資訊。

前往 **設定**，然後輕觸 **系統 > 關於手機 > 法律資訊 > 安全性資訊** 以檢視您產品的安全資訊。

前往 **設定**，然後輕觸 **系統 > 關於手機 > 驗證資訊** 以檢視您產品的監管資訊。

前往 **設定**，然後輕觸 **系統 > 憑證標誌** 以檢視您產品憑證標誌的更多資訊。

 本指南中所有的圖片或插圖，包括但不限於產品顏色、大小和顯示的內容，均只供參考。實際產品可能有異。本指南的所有內容並不構成任何明示或暗示的保證。

# 安全資訊

請在使用裝置前仔細閱讀所有安全資訊以確保安全和正確操作裝置，並學習如何正確地棄置裝置。

## 操作及安全



- 為了防止聽覺受損，請勿長時間以高音量聆聽音訊。
- 使用未獲認可或不相容的電源轉接器、充電器或電池可能會損壞裝置、縮短其可用壽命或導致火警、爆炸或其他危險。
- 理想工作溫度為攝氏 0 度至 35 度。理想儲存溫度為攝氏 -20 度至 +45 度。
- 起搏器製造商建議在裝置與起搏器之間保持最少 15 公分的距離，以免對起搏器產生干擾。如您使用起搏器，請於起搏器的反側使用裝置，並切勿將裝置置於胸前口袋內。
- 避免裝置和電池過度高溫及被陽光直接照射，切勿將它們放進或放在加熱裝置上，例如微波爐、焗爐或暖爐。
- 使用裝置時請遵守當地的法律與法規。若要減低意外風險，請勿在駕駛時使用無線裝置。
- 飛機飛行時或在登機後，只可根據指引使用裝置。於飛機上使用無線裝置可能會中斷無線網絡、使飛機操作發生危險、或違反法律。
- 為防止裝置的部件或內部電路損壞，請勿在多塵、煙霧瀰漫、潮濕或污穢的環境或接近磁場的位置使用裝置。
- 為裝置充電時，請確保電源轉接器已插上位於裝置附近並且易於存取的插座上。
- 不使用充電器時請從電插座及裝置中拔出。
- 請勿在儲存易燃或易爆物品的地方（如油站、油庫或化工廠）使用、儲存或運輸裝置，於這些環境使用裝置將增加爆炸或火警的風險。
- 根據當地法規棄置此裝置、電池和配件，不可以一般棄置家居垃圾的方式棄置。不正確使用電池可能引致火警、爆炸或其他危險。
- 經在受控實驗室條件中測試，本裝置可防水、防塵，其效果在 IEC 60529 標準中達到 IP67 級別。防水、防塵功能並非永久有效，以上防護性能可能會隨著日常使用的磨損而下降。請勿在潮濕狀態中為裝置充電。具體資訊請登訪 <http://consumer.huawei.com/en/support> 查詢，以了解該功能的詳細說明。



## 棄置與回收資訊



產品、電池、印刷品和包裝上畫上交叉的垃圾桶符號提醒您所有電子產品和電池必須於使用壽命完結時棄置到不同的垃圾收集點；不可將它們與一般家居垃圾一同棄置。根據當地法律使用特定的收集點或回收廢棄電子電機設備 (WEEE) 和電池的服務棄置設備為使用者的責任。正確地收集和回收您的設備有助確保 EEE 廢物中的有價值物質可通過回收而得以保存，並保護人類健康及環境，於設備壽命結束時不正確地處理、意外破壞、損壞和/或不正確地回收設備可能危害健康和環境。欲了解更多關於如何棄置您的 EEE 廢物和棄置地點的資訊，請聯絡當地的有關當局、零售商或家居廢物棄置服務或瀏覽網站 <http://consumer.huawei.com/en/>。

### 減少有害物質

本裝置和任何電子配件均符合當地限制電子電機設備使用某些特定的有害物質的適用規例，例如歐盟 REACH、RoHS 和電池（於適用的國家或地區）規例等。欲了解有關 REACH 和 RoHS 的符合性聲明書，請瀏覽我們的網站 <http://consumer.huawei.com/certification>。

### 符合歐盟規範

#### 身體攜帶操作

當裝置在耳邊使用或與身體保持距離 0.50 公分，才符合 RF 規格。請確保裝置配件、例如裝置箱及裝置皮套，無包含金屬元件。保持身體遠離裝置以符合距離需求。

本裝置在耳邊使用時的最高 SAR 值為

NEO-L29	0.99 W/kg
---------	-----------

在人體上攜帶時的最高 SAR 值為

NEO-L29	0.94 W/kg
---------	-----------

#### 聲明

華為技術有限公司特此聲明此裝置符合歐盟指令 2014/53/EU 的必要條件及其他相關規定。

您可於 <http://consumer.huawei.com/certification> 檢視 DoC（符合性聲明）的最新和有效版本。

本裝置可在歐盟全部成員國中使用。

遵守會使用裝置的國家和當地條例。

本裝置可能有使用限制，視乎當地網絡規範。

#### 2.4 GHz 頻段限制：

**挪威：**此分款不適用於距離新奧爾松中心半徑小於 20 公里的地理區域。

### 5 GHz 頻帶範圍內的限制：

根據歐盟指令 2014/53/EU 第 10 章 (10)，包裝上顯示，若這台無線電設備在這些市場（比利時(BE)、保加利亞(BG)、捷克(CZ)、丹麥(DK)、德國(DE)、愛沙尼亞(EE)、愛爾蘭(IE)、希臘(EL)、西班牙(ES)、法國(FR)、克羅地亞(HR)、義大利(IT)、塞浦路斯(CY)、拉脫維亞(LV)、立陶宛(LT)、盧森堡(LU)、匈牙利(HU)、馬爾他(MT)、荷蘭(NL)、奧地利(AT)、波蘭(PL)、葡萄牙(PT)、羅馬尼亞(RO)、斯洛文尼亞(SI)、斯洛伐克(SK)、芬蘭(FI)、瑞典(SE)、英國(UK)、土耳其(TR)、挪威(NO)、瑞士(CH)、冰島(IS)，以及列支敦斯登(LI) ) 出售，將會受到某些限制約束。

如頻率在範圍 5150 到 5350 MHz 之間操作，此裝置的 WLAN 功能只限室內使用。

### 頻帶與功率

(a) 無線電設備操作的頻帶規格：某些頻帶可能不適用於所有國家或所有地區。請聯絡您的當地電訊供應商以索取更多詳細資訊。

(b) 無線電設備操作的頻帶所傳輸的無線電頻率功率上限：所有頻帶的功率上限少於相關協調標準內指定的上限值。

本無線裝置工作頻段及發射功率（輻射和/或傳導）的常限如下：

NEO-L29	GSM900:37dBm, GSM1800:34dBm, WCDMA900/2100:25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7dBm, Wi-Fi 2.4G: 20dBm, Bluetooth: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 20dBm, NFC: 42 dBuA/m ( 10米 )
---------	---

### 配件和軟件資訊

在部分國家或地區，有些配件並非強制性的。非強制性配件可按需要向授權供應商購買。以下是被推薦配件：

配接器：HW-050450X00（視乎您的地區，X 代表採用的不同插頭類型，分別為 C、U、J、E、B、A、I、R、Z 或 K）

電池：HB436486ECW

耳機：MEND1632B729001,1311-3301-6001-TC-305

產品軟件版本為 NEO-L29: NEO-L29 8.1.0.73(C900)。軟件更新將由製造商發佈，目的供產品發行後的修正偵錯或增強功能。所有由製造商發佈的軟件版本已被驗證，並且仍然遵循相關規則。

使用者不可存取任何 RF 參數（例如，頻率範圍和輸出功率），以及不能進行更改。

如欲取得關於配件和軟件的最更新資訊，請前往 <http://consumer.huawei.com/certification> 參考 DoC（符合性聲明）。

# 法律通知

## 商標和許可



HUAWEI、HUAWEI、及  均是華為技術有限公司的商標或註冊商標。

Android™ 是 Google Inc. 的商標。

LTE 是 ETSI 的商標。

Bluetooth® 字標及標誌是 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標並且任何由華為技術有限公司使用的標示是獲得許可。

Wi-Fi®、Wi-Fi CERTIFIED 標誌和 Wi-Fi 標誌均為 Wi-Fi 聯盟的商標。

「Qi」圖標為 Wireless Power Consortium 的商標。

## 私隱政策

若要更清楚了解我們如何保護您的個人資訊，請於 <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> 參閱私隱政策。



**版權所有 © 華為技術有限公司 2018。保留一切權利。**

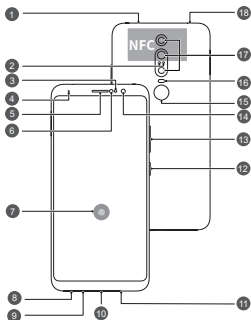
本文件用途只提供資訊，並不構成任何形式的保證。

# Your Device at a Glance

## This guide applies only to NEO-L29.

Before you start, let's take a look at your new device.

- To power on your device, press and hold the power button until the screen turns on.
- To power off your device, press and hold the power button, and then touch .
- To restart your device, press and hold the power button, and then touch .
- Press and hold the power button for 10 or more seconds to forcibly restart your device.



1	Secondary microphone	2	Laser sensor
3	Optical proximity sensor	4	Status indicator
5	Earpiece / Speaker	6	Ambient light sensor
7	In-screen fingerprint	8	Speaker
9	Primary microphone 1	10	USB-C port / Headset jack
11	Primary microphone 2	12	Power button
13	Volume button	14	Front camera
15	Fingerprint scanner	16	Flash / Colour temperature sensor




17

Rear camera

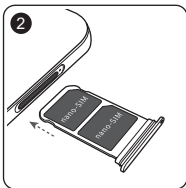
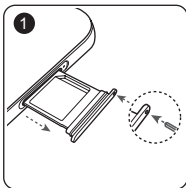
18

Infrared sensor

# Getting Started

-  Do not insert or remove the SIM card when your device is powered on.
- Ensure that the card is correctly aligned and that the card tray is level when you insert it into your device.
-  Be careful not to scratch your device or hurt yourself when using the eject pin.
- Store the eject pin out of the reach of children to prevent accidental swallowing or injury.
-  Do not use cut or modified SIM cards with your device as these may not be recognised and could damage the card tray (slot).
- If your SIM card does not match your device, please contact your carrier.

Follow the instructions in the following figures to set up your device. Please use the eject pin included.



## Dual Card Dual Standby Single Pass

Your device supports only dual card dual standby single pass, which means you cannot use both SIM cards for calls or data services simultaneously.


- When you are on a call using SIM card 1, SIM card 2 cannot be used to make or answer calls. If someone calls SIM card 2, the caller will hear a voice message similar to "The subscriber you dialled is out of the service area" or "The subscriber you dialled cannot be connected for the moment, please try again later." The actual message will vary by service provider.
- When you are using SIM card 1's data service, SIM card 2's data service will be disabled.

Your device's single pass feature helps reduce power consumption and increase your device's standby time. It is not related to your service provider's network conditions.

You can go to **Settings > Wireless & networks > Dual SIM settings**, and enable **Enable call forwarding between SIMs** to avoid the conflicts mentioned above.

## For More Information

If you encounter any problems whilst using your device, you can get help from the following resources:

- Go to  **Tips** for function details and usage tips.
- Visit <http://consumer.huawei.com/en> to view device information, frequently asked questions and other information.
- Visit <http://consumer.huawei.com/en/support> for the most up-to-date contact information for your country or region.
- You can find service hotlines, retailer addresses, service policies and more information for your local region in **HiCare**.

Go to **Settings** and touch **System > About phone > Legal** to view legal information for your product.


Go to **Settings** and touch **System > About phone > Legal > Safety information** to view safety information for your product.

Go to **Settings** and touch **System > About phone > Authentication info** to view regulatory information for your product.

Go to **Settings** and touch **System > Certification logos** to view more information on certification logos for your product.

### **Singapore IMDA Certification:**

This device is compliance with IMDA standards DB103323. The electronic compliance labeling locates at phone **Settings > System > Certification logos**.

-  All pictures and illustrations in this guide, including but not limited to the product color, size, and display content, are for your reference only. The actual product may vary. Nothing in this guide constitutes a warranty of any kind, express or implied.



# Safety Information

Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.

## Operation and Safety



- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may damage your device, shorten its lifespan or cause a fire, explosion or other hazards.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are -20 °C to +45 °C.
- Pacemaker manufacturers recommend maintaining a minimum distance of 15 cm between a pacemaker and a wireless device to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves or radiators.
- Adhere to local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your device while driving.
- While flying in an aircraft or immediately before boarding, ensure that you use your device according to the instructions provided. Using a wireless device in an aircraft may disrupt wireless networks, present a hazard to aircraft operations or be illegal under law.
- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp or dirty environments or near magnetic fields.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from the electric socket and from the device when not in use.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (e.g. in a petrol station, oil depot or chemical plant). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.

- Dispose of this device, the battery and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion or other hazards.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your device may interfere with the operation of your medical device.
- Adhere to any rules or regulations set forth by hospitals and health care facilities.
- If you must make or answer a call, stop your vehicle at a safe location first.
- Keep the device away from sources of heat and fire, such as a heater, microwave oven, stove, water heater, radiator, or candle.
- Your device has been tested in a controlled environment and certified to be splash, water, and dust resistant in specific situations (meets requirements of classification IP67 as described by the international standard IEC 60529). Splash, water, and dust resistance are not permanent conditions and resistance might decrease as a result of normal wear. Do not charge your device in wet conditions. Visit <http://consumer.huawei.com/en/support> for detailed description of this function.

## **Potentially Explosive Atmosphere**

Power off your device in any area with a potentially explosive atmosphere, and comply with all signs and instructions. Areas that may have potentially explosive atmospheres include the areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Triggering of sparks in such areas could cause an explosion or a fire, resulting in bodily injuries or even deaths. Do not power on your device at refueling points such as service stations. Comply with restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas, and chemical plants. In addition, adhere to restrictions in areas where blasting operations are in progress. Before using the device, watch out for areas that have potentially explosive atmospheres that are often, but not always, clearly marked. Such locations include areas below the deck on boats, chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Ask the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) whether this device can be safely used in their vicinity.

## Disposal and recycling information



The crossed-out wheellie bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in normal household waste. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.

Proper collection and recycling of your equipment helps ensure EEE waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. Improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for your health and the environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Reduction of hazardous substances

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

### EU Regulatory Conformance

#### Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.50 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is

NEO-L29	0.99 W/kg
---------	-----------

And when properly worn on the body is

**Statement**

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Conformity) can be viewed at <http://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

**Restrictions in the 2.4 GHz band:**

**Norway:** This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

**Restrictions in the 5 GHz band:**

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI).

The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

**Frequency Bands and Power**

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local network provider for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonised Standard.

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows:

NEO-L29	GSM900:37dBm, GSM1800:34dBm, WCDMA900/2100:25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7dBm, Wi-Fi 2.4G: 20dBm, Bluetooth: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 20dBm,NFC: 42 dBuA/m at 10m
---------	---

## Accessories and Software Information

Some accessories are optional in certain countries or regions. Optional accessories can be purchased from a licenced vendor as required. The following accessories are recommended:

Adapters: HW-050450X00 (X represents the different plug types used, which can be either C, U, J, E, B, A, I, R, Z or K, depending on your region)

Batteries: HB436486ECW

Earphones: MEND1632B729001,1311-3301-6001-TC-305

The product software version is NEO-L29: NEO-L29 8.1.0.73(C900).

Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.

All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.

For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Conformity) at <http://consumer.huawei.com/certification>.

# Legal Notice

## Trademarks and Permissions



**HUAWEI, HUAWEI**, and  are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ is a trademark of Google Inc.

LTE is a trade mark of ETSI.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

The Qi logo is a trademark of Wireless Power Consortium.

## Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. All rights reserved.**

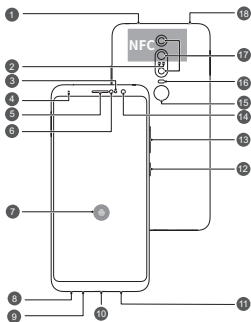
THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY, AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF WARRANTIES.

# Votre appareil en un coup d'œil

## Ce guide ne s'applique qu'au NEO-L29.

Avant de commencer, jetons un coup d'œil à votre nouvel appareil.

- Pour mettre votre appareil sous tension, appuyez longuement sur le bouton alimentation jusqu'à ce que l'écran s'allume.
- Pour mettre votre appareil hors tension, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation, puis touchez ☹️.
- Pour redémarrer votre appareil, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation, puis touchez 🌟.
- Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 10 secondes ou plus pour forcer le redémarrage de l'appareil.






1	Micro secondaire	2	Capteur laser
3	Capteur de proximité optique	4	Témoin lumineux d'état
5	Écouteur / Haut-parleur	6	Détecteur de lumière ambiante
7	Empreinte digitale intégrée à l'écran	8	Haut-parleur
9	Micro principal 1	10	Port USB-C / prise jack pour casque

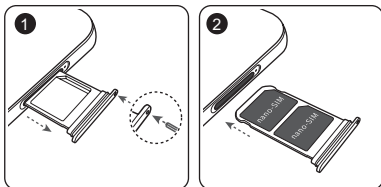
11	Micro principal 2	12	Bouton marche/arrêt
13	Bouton du volume	14	Appareil photo avant
15	Capteur d'empreinte digitale	16	Flash / capteur de température de couleur
17	Appareil photo arrière	18	Capteur infrarouge



## Prise en main

-  • Ne pas insérer ou retirer le tiroir de carte lorsque votre appareil est sous tension.
- Assurez-vous que la carte est correctement orientée et maintenez le tiroir de carte à plat lors de son insertion dans votre appareil.
-  • Faites attention de ne pas érafler votre appareil ou de ne pas vous blesser en utilisant la broche d'éjection du tiroir de cartes.
- Rangez la broche d'éjection de carte hors de la portée des enfants pour éviter toute ingestion ou blessure accidentelle.
-  • N'utilisez pas de cartes SIM coupées ou modifiées avec votre appareil car elles risquent de ne pas être détectées ou d'endommager le tiroir (emplacement) de la carte.
- Si votre carte SIM ne correspond pas à votre appareil, veuillez contacter votre opérateur.

Pour configurer votre appareil, suivez les instructions présentées sur les illustrations suivantes. Veuillez utiliser la broche d'éjection incluse.



## Double carte Double veille Simple passe

Votre appareil prend uniquement en charge le mode double carte double veille simple passe, qui implique que vous ne pouvez utiliser les deux cartes SIM simultanément que pour les appels ou les services de données.


- Quand vous appelez via la carte SIM 1, la carte SIM 2 ne peut être utilisée pour appeler ou répondre à des appels. Si quelqu'un appelle via la carte SIM 2, il entendra un message vocal tel que « L'abonné contacté est hors de la zone de service » ou « Cet abonné n'est pas en mesure de vous répondre pour le moment ; veuillez réessayer plus tard ». Le message variera d'un fournisseur à l'autre.
- Quand vous utilisez le service de données de la carte SIM 1, le service de données de la carte SIM 2 sera désactivé.

La fonctionnalité simple passe de votre appareil vous aide à réduire sa consommation d'énergie et à augmenter sa durée de veille. Elle n'est pas liée aux conditions de réseau de votre fournisseur de services.

Vous pouvez aller à **Paramètres > Sans fil & réseaux > Gestion des cartes SIM**, et activer **Transfert d'appel entre cartes SIM** pour éviter les conflits mentionnés ci-dessus.

## Pour plus d'informations

Si vous rencontrez des problèmes lorsque vous utilisez votre téléphone, vous pouvez obtenir de l'aide à partir des ressources suivantes :


- Allez à  **Astuces** pour plus de détails sur la fonction et de conseils d'utilisation.
- Visitez <http://consumer.huawei.com/fr> pour consulter les informations sur l'appareil, les questions fréquentes et autres informations.
- Vous rendre sur le site <http://consumer.huawei.com/fr/support> pour connaître les coordonnées de contact les plus récentes pour votre pays ou région.
- Vous pouvez trouver les services d'assistance téléphonique, les adresses des points de vente, la politique de service et plus d'informations pour votre région dans **HiCare**.

Accédez à **Paramètres** puis touchez **Système** > **À propos du téléphone** > **Légal** pour consulter les informations juridiques relatives à votre produit.

Accédez à **Paramètres** puis touchez **Système** > **À propos du téléphone** > **Légal** > **Informations de sécurité** pour consulter les informations de sécurité relatives à votre produit.

Accédez à **Paramètres** puis touchez **Système** > **À propos du téléphone** > **Information d'authentification** pour consulter les informations réglementaires relatives à votre produit.

Accédez à **Paramètres** puis touchez **Système** > **Logos de certification** pour plus d'informations relatives aux marques de certifications pour votre produit.

-  Toutes les images et illustrations de ce guide (y compris, mais sans s'y limiter, la couleur, la taille et le contenu d'affichage du téléphone) sont uniquement fournies à titre de référence. Le produit réel peut s'avérer différent. Ce guide ne contient aucun élément constituant une garantie quelle qu'elle soit, explicite ou implicite.

# Informations relatives à la sécurité

Cette section contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Elle contient également des informations sur la manière d'utiliser votre appareil en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser votre appareil.

## Précautions à prendre:

Pour les personnes porteuses d'implants électroniques, il est préférable de mettre le téléphone mobile à une distance de 15 cm ou à l'opposé de l'implant.

## Conseils d'utilisation:

Aucun danger lié à l'utilisation d'un téléphone mobile n'ayant été constaté, ceci est à titre de prévention.

## Pour réduire le niveau d'exposition au rayonnement, il est recommandé d'utiliser le téléphone mobile:

- \* dans de **bonnes conditions de réception**,
- \* lorsque les paramètres d'indication du signal affichent un **signal complet** de **bonne réception**.
- \* avec un kit mains libres.

**Il est recommandé d'éloigner les téléphones mobiles du ventre des femmes enceintes et du bas ventre des adolescents.**

## Utilisation et sécurité



- L'écoute d'un baladeur musical à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie). Il est donc vivement recommandé de ne pas utiliser le baladeur à plein volume ni plus d'une heure par jour à volume moyen.
- L'utilisation d'accessoires électriques (adaptateur d'alimentation, chargeur ou batterie) non approuvés ou incompatibles risque d'endommager votre appareil, de raccourcir sa durée de vie ou de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.
- Pour le fonctionnement, les températures idéales vont de 0°C à 35°C. Pour le stockage, elles vont de -20°C à +45°C.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de laisser un écart minimum de 15 cm entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur. Si vous utilisez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil

du côté opposé au stimulateur cardiaque et ne portez pas l'appareil dans votre poche avant.

- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur (fours micro-ondes, réchauds ou radiateurs).
- Respectez les lois et réglementations locales en vigueur lorsque vous utilisez l'appareil. Afin de réduire les risques d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil en conduisant.
- En avion ou immédiatement avant d'embarquer, n'utilisez votre appareil qu'en respectant les consignes qui vous sont données. L'utilisation en avion d'un appareil sans fil peut perturber les réseaux sans fil et le fonctionnement de l'avion ou même être illégale.
- Pour prévenir l'endommagement des composants de votre appareil ou de ses circuits internes, n'utilisez pas ce dernier dans des environnements poussiéreux, enfumés, humides ou sales, ou à proximité de champs magnétiques.
- Lorsque vous rechargez l'appareil, assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation est branché sur une prise à proximité de l'appareil et qu'il est facilement accessible.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
- Pour mettre au rebut cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ne les mettez pas au rebut avec les ordures ménagères. L'utilisation d'une batterie inappropriée risque de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.
- Consultez un médecin et le fabricant de l'appareil pour savoir si le fonctionnement du appareil peut interférer avec vos appareils médicaux.
- Suivez les règles et réglementations établies par les hôpitaux et les centres de santé. N'utilisez pas votre appareil dans un endroit où cela est interdit.
- Si vous devez passer un appel téléphonique ou y répondre, garez-vous d'abord de manière sûre.
- Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de flammes, telles qu'un radiateur, un four à micro-ondes, une cuisinière, une bouilloire ou une bougie.

- Votre appareil a été testé en environnement contrôlé et certifié comme étant résistant aux éclaboussures, à l'eau et à la poussière dans des situations spécifiques (se conforme aux exigences de la classification IP67 ainsi que décrit par le standard international IEC 60529). La résistance aux éclaboussures, à l'eau et à la poussière n'est pas permanente dans le temps et cette résistance pourrait décroître suite à un processus d'usure normale. Ne chargez pas votre appareil dans des conditions humides. Visitez <http://consumer.huawei.com/en/support> pour une description détaillée de cette fonction.

## Atmosphères potentiellement explosives

Éteignez votre appareil dans tout environnement potentiellement explosif et conformez-vous aux instructions et signalisations. Les zones comportant des risques d'explosion comprennent les zones dans lesquelles vous devez couper le moteur de votre véhicule. La projection d'étincelles dans de telles zones pourrait provoquer une explosion ou un incendie, entraînant des blessures corporelles ou la mort. N'utilisez pas l'appareil dans des points de ravitaillement tels que des stations services. Conformez-vous aux restrictions sur l'utilisation d'équipements radio dans des zones de dépôt de combustibles, de stockage et de distribution et des usines chimiques. Conformez-vous également aux restrictions dans les zones où des explosions sont en cours. Avant d'utiliser l'appareil, identifiez les zones comportant des risques d'explosion qui ne sont pas toujours correctement signalées. Les endroits de cette nature sont les zones situées sous le pont des bateaux, les complexes de transfert de produits chimiques ou de stockage et les zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules, telles que grain, poussière ou poussières métalliques. Renseignez-vous auprès des fabricants de véhicules GPL (au propane ou au butane) sur les précautions à prendre en cas d'usage de l'appareil à proximité desdits véhicules.

## Informations sur la mise au rebut et le recyclage



Sur votre produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, le symbole de poubelle roulante barrée d'une croix vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Il incombe à l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement dans un point de

collecte ou auprès d'un service spécifiquement désignés pour le recyclage des déchets électriques et des équipements électroniques (DEEE) ainsi que des batteries, dans le respect de la législation locale. Collecter et recycler votre équipement de manière appropriée garantit un recyclage de vos déchets électriques et électroniques, qui préserve des matériaux précieux et protège la santé humaine et l'environnement ; un traitement inapproprié de ces déchets, des bris accidentels, leur endommagement et un recyclage inapproprié en fin de vie peuvent s'avérer nuisibles pour la santé et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux et la manière dont vous débarrasser de vos déchets électriques et électroniques contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou allez sur le site web <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Diminution des substances dangereuses**

Cet appareil et les accessoires électriques respectent les règles locales applicables sur la restriction dans l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, telles les directives REACH et RoHS de l'UE et les réglementations concernant les batteries, etc. Pour les déclarations de conformité REACH et RoHS, allez sur notre site web <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformité réglementaire UE**

### **Utilisation près du corps**

L'appareil est conforme aux spécifications RF s'il est utilisé à l'oreille ou à une distance de 0,50 cm de votre corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne sont pas composés d'éléments métalliques. Conservez l'appareil à distance de votre corps afin de respecter les exigences en matière de distance.

La valeur DAS la plus élevée pour ce type d'appareil une fois testé à l'oreille est

NEO-L29	0,99 W/kg
---------	-----------

Et lorsque correctement porté sur le corps est

NEO-L29	0,94 W/kg
---------	-----------

### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU.

La version de la Déclaration de conformité la plus récente et en vigueur peut être consultée sur <http://consumer.huawei.com/certification>. Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays où l'appareil est utilisé.

Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut être sujette à des restrictions.

### **Restrictions au niveau de la bande 2,4 GHz :**

**Norvège** : Ce sous-chapitre ne s'applique pas à la zone géographique de 20 km de rayon autour du centre de Ny-Ålesund.

### **Restrictions de la bande 5 GHz :**

Conformément à l'article 10, paragraphe 10, de la directive 2014/53/EU, l'emballage montre que ce matériel radiotéléphonique sera soumis à certaines restrictions lorsqu'il est mis sur le marché dans les pays suivants : Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE), Royaume-Uni (UK), Turquie (TR), Norvège (NO), Suisse (CH), Islande (IS) et Liechtenstein (LI).

La fonctionnalité WLAN de cet appareil est limitée à un usage à l'intérieur lorsqu'elle fonctionne sur la plage de fréquences comprises entre 5 150 et 5 350 MHz.

## **Bandes de fréquence et puissance**

a) Les bandes de fréquences sur lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : certaines bandes ne sont pas disponibles dans tous les pays ou dans toutes les régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur local.

b) La puissance de radioélectrique maximale transmise sur les bandes de fréquences dans lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : la puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus élevée spécifiée par la norme harmonisée.

Les limites nominales des bandes de fréquences et de la puissance d'émission (rayonnées et/ou par conduction) applicables à cet équipement radio sont les suivantes :

NEO-L29	GSM900:37dBm, GSM1800:34dBm, WCDMA900/2100:25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7dBm, Wi-Fi 2.4G: 20dBm, Bluetooth: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 20dBm, NFC : 42 dBuA/m à 10 m
---------	---



## Informations relatives aux accessoires et logiciels

Dans certains pays et régions, des accessoires sont en option. Des accessoires en option peuvent être achetés auprès d'un fournisseur agréé, au besoin. Nous recommandons les accessoires suivants :  
Adaptateurs : HW-050450X00 (X représente les différents types de prises utilisées, qui peuvent être C, U, J, E, B, A, I, R, Z ou K, selon votre région)

Batteries : HB436486ECW

Écouteurs : MEND1632B729001, 1311-3301-6001-TC-305

La version logicielle du produit est NEO-L29: NEO-L29 8.1.0.73(C900).

Les mises à jour logicielles seront publiées par le fabricant pour corriger les bogues ou améliorer les fonctionnalités après la sortie du produit. Toutes les versions des logiciels publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.

Tous les paramètres RF (par exemple la plage de fréquence et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Pour obtenir les informations les plus récentes relatives aux accessoires et aux logiciels, veuillez consulter la Déclaration de conformité (DoC) sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

# Mention légale

## Marques de commerce et autorisations



**HUAWEI, HUAWEI** et  sont des marques de commerce ou des marques déposées de Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ est une marque commerciale de Google Inc.

LTE est une marque de commerce de ETSI.

Le nom et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de ces marques par Huawei Technologies Co., Ltd. est effectuée sous licence.

Wi-Fi®, le logo Wi-Fi CERTIFIED et le logo Wi-Fi sont des marques commerciales de la Wi-Fi Alliance.

Le logo Qi est une marque déposée de Wireless Power Consortium.

## Politique de confidentialité

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, consultez la politique de confidentialité sur <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Tous droits réservés.**

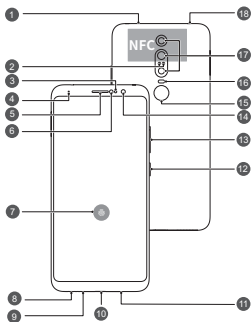
CE DOCUMENT EST FOURNI À TITRE INFORMATIF UNIQUEMENT. IL NE CONSTITUE EN AUCUN CAS UNE FORME DE GARANTIE.

# Ihr Gerät auf einen Blick

## Dieses Handbuch bezieht sich nur auf das NEO-L29.

Werfen wir einen Blick auf Ihr neues Gerät, bevor Sie beginnen.




- Um Ihr Gerät einzuschalten, halten Sie die POWER-Taste gedrückt, bis sich der Bildschirm einschaltet.
- Um Ihr Gerät auszuschalten, halten Sie die POWER-Taste gedrückt und berühren Sie dann ☹️.
- Halten Sie zum Neustart Ihres Geräts die Ein/Aus-Taste gedrückt und tippen Sie dann auf ☀️.
- Halten Sie die Ein/Aus-Taste mindestens 10 Sekunden lang gedrückt, um so den Neustart Ihres Geräts zu erzwingen.



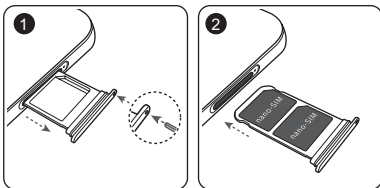
1	Sekundäres Mikrofon	2	Lasersensor
3	Optischer Näherungssensor	4	Statusanzeige
5	Ohrstück / Lautsprecher	6	Umgebungslichtsensor
7	Bildschirm-Fingerabdruck	8	Lautsprecher
9	Primäres Mikrofon 1	10	USB-C-Port/Headsetbuchse
11	Primäres Mikrofon 2	12	POWER-Taste
13	Lautstärketaste	14	Frontkamera

15	Fingerabdruckscanner	16	Blitz / Farbtemperatursensor
17	Rückkamera	18	Infrarotsensor

## Erste Schritte

-  • Setzen Sie die SIM-Karte nicht ein bzw. entfernen Sie sie nicht, während Ihr Gerät eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Karte richtig ausgerichtet und das Kartenfach gerade in Ihr Gerät eingesetzt ist.
-  • Achten Sie bei der Nutzung des SIM-Stifts darauf, dass Sie das Gerät nicht verkratzen und sich selbst nicht wehtun.
- Bewahren Sie den SIM-Stift außer Reichweite von Kindern auf, um versehentliches Verschlucken oder Verletzungen zu vermeiden.
-  • Verwenden Sie keine zugeschnittenen oder veränderten SIM-Karten mit Ihrem Gerät, da diese möglicherweise nicht erkannt werden und dem Kartensteckplatz des Geräts schaden können.
- Wenn Ihre SIM-Karte nicht zu Ihrem Gerät passt, wenden Sie sich an Ihren Anbieter.

Folgen Sie den Anweisungen in den folgenden Abbildungen, um Ihr Gerät einzurichten. Nutzen Sie den beiliegenden SIM-Stift.



# Dual-Karten-Dual-Standby-Einzel-Pass

Ihr Gerät unterstützt lediglich Dual-Karten-Dual-Standby-Einzel-Pass. Dies bedeutet, dass Sie beide SIM-Karten nicht für Anrufe oder Datendienste gleichzeitig verwenden können.


- Wenn Sie gerade mit der SIM-Karte 1 telefonieren, kann die SIM-Karte 2 nicht verwendet werden, um Anrufe zu tätigen oder zu beantworten. Wenn jemand die SIM-Karte 2 anruft, hört der Anrufer eine Sprachmeldung wie "Der Teilnehmer, den Sie gewählt haben, befindet sich außerhalb des Service-Bereichs" oder "Der Teilnehmer, den Sie gewählt haben, ist zur Zeit nicht erreichbar. Versuchen Sie es später erneut." Die tatsächliche Nachricht hängt vom Netzbetreiber ab.
- Wenn Sie den Datendienst der SIM-Karte 1 verwenden, wird der Datendienst der SIM-Karte 2 deaktiviert.

Die Einzel-Pass-Funktion Ihres Geräts verringert den Stromverbrauch und steigert die Standby-Zeit Ihres Geräts. Dies steht nicht in Verbindung mit den Netzwerkbedingungen Ihres Dienstansbieters.

Gehen Sie zu **Einstellungen > Drahtlos & Netzwerke > Dual-SIM** und aktivieren Sie **Rufweiterleitung**, um die zuvor genannten Konflikte zu vermeiden.

## Weitere Informationen

Sollten Probleme bei der Nutzung Ihres Geräts auftreten, so erhalten Sie Hilfe über folgende Quellen:


- Gehen Sie zu  **Tipps**, um Funktionsdetails und Nutzungshinweise zu erhalten.
- Gehen Sie zu <http://consumer.huawei.com/en>, um Geräteinformationen, häufig gestellte Fragen und andere Informationen anzuzeigen.
- Unter <http://consumer.huawei.com/en/support> erhalten Sie aktuelle Kontaktinformationen zu Ihrem Land oder Ihrer Region.
- Sie finden Servicehotlines, Händleradressen, Servicerichtlinien und weitere Informationen für Ihre lokale Region in **HiCare**.

Gehen Sie zu **Einstellungen** und tippen Sie auf **System > Über das Telefon > Rechtliche Hinweise**, um rechtliche Hinweise zu Ihrem Produkt zu erhalten.

Gehen Sie zu **Einstellungen** und tippen Sie auf **System > Über das Telefon > Rechtliche Hinweise > Sicherheitsinformationen**, um Sicherheitshinweise zu Ihrem Produkt zu erhalten.

Gehen Sie zu **Einstellungen** und tippen Sie auf **System > Über das Telefon > Authentifizierungsinformation**, um gesetzliche Informationen zu Ihrem Produkt anzuzeigen.

Gehen Sie zu **Einstellungen** und tippen Sie auf **System > Zertifizierungslogos**, um weitere Informationen zu Zertifizierungslogos für Ihr Produkt anzuzeigen.

-  Sämtliche Bilder und Abbildungen in diesem Handbuch, wie u. a. zu Produktfarbe, Größe und Displayinhalt, dienen lediglich zu Ihrer Information. Das tatsächliche Produkt kann davon abweichen. Nichts in diesem Handbuch stellt eine Gewährleistung jeglicher Art dar, weder ausdrücklich noch stillschweigend.

# Sicherheitsinformationen

Lesen Sie sich bitte die vollständigen Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden, um dessen sicheren und korrekten Betrieb sicherzustellen, und um zu erfahren, wie Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß anwenden.

## Betrieb und Sicherheit



- Um Ihr Gehör zu schützen, Musik nicht längere Zeit mit zu hoher Lautstärke hören.
- Durch die Verwendung eines unzulässigen oder inkompatiblen Netzadapters, Ladegeräts oder Akkus kann Ihr Gerät beschädigt werden, seine Lebensspanne reduziert werden oder es kann zu einem Feuer, einer Explosion oder anderen Gefahren kommen.
- Ideale Betriebstemperaturen sind 0 °C bis 35 °C. Ideale Lagertemperaturen sind -20 °C bis +45 °C.
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu verhindern. Falls Sie einen Herzschrittmacher tragen, verwenden Sie das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und tragen Sie es nicht in der Brusttasche.
- Halten Sie das Gerät und den Akku fern von übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Platzieren Sie sie nicht auf oder in Heizgeräten, wie Mikrowellen, Herden oder Heizungen.
- Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts die örtlichen Gesetze und Vorschriften! Zur Verringerung von Unfällen sollten Sie Ihr Gerät nicht während der Fahrt benutzen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur entsprechend der bereitgestellten Anleitungen, wenn Sie in einem Flugzeug fliegen oder kurz vor dem Boarding stehen. Die Verwendung eines drahtlosen Geräts in einem Flugzeug kann drahtlose Netzwerke unterbrechen, was eine Gefahr für das Betreiben eines Flugzeugs darstellen kann – oder es kann gesetzeswidrig sein.
- Um Schäden an den Teilen oder internen Stromkreisläufen Ihres Geräts zu vermeiden, verwenden Sie es nicht in staubigen, rauchigen, feuchten oder verschmutzten Umgebungen oder in der Nähe von magnetischen Feldern.



- Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in eine Steckdose in der Nähe des Geräts eingesteckt ist und einfach zu erreichen ist, wenn Sie das Gerät laden.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden, lagern oder transportieren Sie das Mobiltelefon nicht an Orten, wo entflammbare oder explosive Materialien gelagert werden, wie beispielsweise an einer Tankstelle, einem Öldepot oder in einer chemischen Fabrik. Durch die Verwendung Ihres Mobiltelefons in diesen Umgebungen erhöht sich die Explosions- oder Brandgefahr.
- Entsorgen Sie dieses Gerät, den Akku und Zubehörteile entsprechend der lokalen Bestimmungen. Sie sollten nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Nutzung des Akkus kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen gefährlichen Situationen führen.
- Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um herauszufinden, ob Ihr mobiles Endgerät den Betrieb Ihres medizinischen Geräts stören kann.
- Halten Sie sich an die von Krankenhäusern und Gesundheitseinrichtungen festgelegten Regeln und Bestimmungen! Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo dies verboten ist.
- Wenn Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen müssen, fahren Sie rechts ran und stellen Sie das Fahrzeug zunächst ordnungsgemäß ab.
- Halten Sie das Gerät fern von Hitzequellen und offenen Flammen, wie z. B. einem Heizgerät, einer Mikrowelle, einem Herd, einem Wasserkocher, einer Heizung oder einer Kerze.
- Ihr Gerät wurde in einer überwachten Umgebung getestet und ist auf die Spritz-, Wasser- und Staubfestigkeit in bestimmten Situationen geprüft (entspricht den Anforderungen der Klassifikation IP67, wie beschrieben vom internationalen Standard IEC 60529). Spritz-, Wasser- und Staubfestigkeit stellen keinen Dauerzustand dar. Die Beständigkeit nimmt als Resultat eines normalen Gebrauchs möglicherweise mit der Zeit ab. Laden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung. Eine detaillierte Beschreibung dieser Funktion finden Sie auf <http://consumer.huawei.com/en/support>.

## **Explosionsfähige Atmosphäre**

Schalten Sie Ihr Gerät in Umgebungen mit explosionsfähiger Atmosphäre ab und halten Sie sich an alle Hinweisschilder und Anweisungen. Bereiche mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre sind zum Beispiel Bereiche, in denen Sie normalerweise den Motor Ihres Autos abschalten müssen. Das Auslösen eines Funkens könnte in

solchen Bereichen eine Explosion oder einen Brand verursachen, was zu Körperverletzung oder gar zum Tod führen könnte. Schalten Sie Ihr Gerät nicht an Treibstoff- und Wartungsstützpunkten, wie Tankstellen ein. Halten Sie sich an die Beschränkungen bezüglich des Gebrauchs von Funkgeräten in Tanklagern, Depots, Vertriebsanlagen und Chemiewerken. Beachten Sie außerdem die Beschränkungen in Bereichen, in denen Sprengarbeiten durchgeführt werden. Bevor Sie das Gerät verwenden, achten Sie darauf, dass Sie sich nicht in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre befinden, da diese zwar oft, aber nicht immer klar gekennzeichnet sind. Solche Bereiche sind zum Beispiel unter Deck auf Schiffen zu finden, in Einrichtungen für chemische Transporte und Lagerung sowie an Orten, die Chemikalien oder Partikel wie Fasern, Staub oder Metallpulver enthalten. Fragen Sie die Hersteller von Fahrzeugen, die Autogas (wie zum Beispiel Propan oder Butan) verwenden, ob dieses Gerät in deren Nähe sicher verwendet werden kann.

## Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, Ihrer Batterie, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung soll Sie daran erinnern, dass alle elektronischen Produkte und Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen; sie dürfen nicht über den normalen Fluss des Haushaltsmülls entsorgt werden. Es unterliegt der Verantwortlichkeit des Benutzers, die Ausrüstung unter Verwendung einer ausgewiesenen Sammelstelle oder eines Dienstes für getrenntes Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten und Batterien entsprechend der Gesetze vor Ort zu entsorgen (WEEE = Waste of Electrical and Electronic Equipment = Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall).

Die ordnungsgemäße Sammlung und das ordnungsgemäße Recycling Ihrer Ausrüstung hilft sicherzustellen, dass Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräten so recycelt wird, dass wertvolle Materialien erhalten bleiben und die Gesundheit der Menschen und die Umwelt geschützt werden; falsche Handhabung, versehentlicher Bruch, Beschädigung und/oder falsches Recycling am Ende der Gerätelebensdauer kann für Gesundheit und Umwelt gefährlich sein. Für weitere Informationen dazu, wo und wie Sie Ihren Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall abgeben können, kontaktieren Sie Ihre lokalen

Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Webseite <http://consumer.huawei.com/en/>.

## Reduzierung von Gefahrenstoffen

Dieses Gerät und das gesamte elektrische Zubehör sind kompatibel zu anwendbaren lokalen Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischer und elektronischer Ausrüstung, wie z. B. die Richtlinien zu REACH, RoHS und Batterien (soweit eingeschlossen) usw. der EU. Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS finden Sie auf unserer Webseite <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Einhaltung der EU-Bestimmungen

### Benutzung am Körper

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 0,50 cm von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Euis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Der höchste gemeldete SAR-Wert für diesen Gerätetyp bei einem Test unter Verwendung am Ohr liegt bei

NEO-L29	0,99 W/kg
---------	-----------

Wenn ordnungsgemäß am Körper getragen, beträgt er

NEO-L29	0,94 W/kg
---------	-----------

### Erklärung

Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die aktuelle, gültige Version der DoC (Declaration of Conformity) ist unter <http://consumer.huawei.com/certification> abrufbar.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden. Beachten Sie bei der Nutzung des Gerätes die nationalen und die lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Gerätes ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Netz beschränkt.

### Beschränkungen des 2,4-GHz-Frequenzbandes:

**Norwegen:** Dieser Unterabschnitt gilt nicht für das Gebiet in einem 20-km-Radius von der Mitte von Ny-Ålesund.

### Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:

Nach Artikel 10 (10) der Richtlinie 2014/53/EU zeigt die Verpackung, dass dieses Funkgerät bei der Bereitstellung in den folgenden Märkten einigen Einschränkungen unterliegt: Belgien (BE), Bulgarien (BG),

Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (GR), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE), Großbritannien (GB), Türkei (TR), Norwegen (NO), Schweiz (CH), Island (IS) und Liechtenstein (LI). Die WLAN-Funktion dieses Gerätes ist auf den Einsatz in Innenräumen beschränkt, wenn es im Frequenzbereich 5150 bis 5350 MHz betrieben wird.

## Frequenzbänder und Leistung

(a) Frequenzbänder, in denen das Funkgerät betrieben wird: Einige Bänder sind möglicherweise nicht in allen Ländern oder Regionen verfügbar. Wenden Sie sich für weitere Details bitte an Ihren lokalen Netzbetreiber.

(b) Maximaler Hochfrequenzstrom, der in den Frequenzbändern für den Betrieb des Funkgeräts übertragen wird: Der maximale Strom für alle Bänder liegt unter dem in der jeweiligen harmonisierten Norm angegebenen Höchstgrenzwert.

Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung:

NEO-L29	GSM900:37dBm, GSM1800:34dBm, WCDMA900/2100:25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7dBm, Wi-Fi 2.4G: 20dBm, Bluetooth: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 20dBm,NFC: 42 dBuA/m bei 10 m
---------	---

## Informationen über Zubehör und Software

Einige Zubehörteile sind in einigen Ländern oder Regionen optional. Optionales Zubehör ist bei Bedarf bei einem lizenzierten Händler erhältlich. Folgendes Zubehör wird empfohlen:

Adapter: HW-050450X00 (X steht für die verschiedenen verwendeten Steckertypen, die je nach Region vom Typ C, U, J, E, B, A, I, R, Z oder K sein können.)

Batterien: HB436486ECW

Kopfhörer: MEND1632B729001,1311-3301-6001-TC-305

Das Produkt weist die Softwareversion NEO-L29: NEO-L29

8.1.0.73(C900) auf. Zur Behebung von Fehlern oder Verbesserung von Funktionen werden nach der Produktfreigabe Softwareaktualisierungen vom Hersteller veröffentlicht. Alle vom Hersteller veröffentlichten Softwareversionen wurden überprüft und entsprechen nach wie vor den relevanten Vorschriften.

Alle HF-Parameter (z. B. Frequenzbereich und Ausgangsleistung) sind für den Benutzer unzugänglich und können nicht von diesem geändert werden.

Aktuelle Informationen über Zubehör und Software finden Sie in der DoC (Declaration of Conformity) unter <http://consumer.huawei.com/certification>.

# Rechtliche Hinweise

## Marken und Genehmigungen



**HUAWEI, HUAWEI** und



sind Marken oder eingetragene Marken von Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ ist eine Marke von Google Inc.

LTE ist eine Marke von ETSI.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und Huawei Technologies Co., Ltd. verwendet sie unter Lizenz.

Wi-Fi®, das Logo „Wi-Fi CERTIFIED“ und das Logo „Wi-Fi“ sind Marken von Wi-Fi Alliance.

Das Qi-Logo ist eine Handelsmarke des Wireless Power Consortium.

## Datenschutzrichtlinie

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.



**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Alle Rechte vorbehalten.**

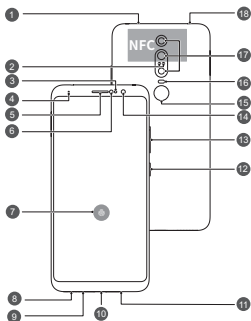
DIESES DOKUMENT DIENT NUR ZU INFORMATIONSZWECKEN UND ENTHÄLT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNGEN.

# Panoramica del dispositivo

## La guida fa riferimento esclusivo a NEO-L29.

Prima di iniziare, diamo uno sguardo al nuovo dispositivo.

- Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione fino all'accensione dello schermo.
- Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione e quindi toccare .
- Per riavviare il dispositivo, tenere premuto il tasto di accensione, quindi toccare .
- Tenere premuto il pulsante di alimentazione per 10 secondi o più per forzare il riavvio del dispositivo.






1	Microfono secondario	2	Sensore laser
3	Sensore ottico di prossimità	4	Stato Indicatore
5	Auricolare / Altoparlante	6	Sensore luce ambiente
7	Impronta sullo schermo	8	Altoparlante
9	Microfono principale 1	10	Porta USB Tipo C / Jack cuffie
11	Microfono principale 2	12	Tasto di alimentazione
13	Pulsante volume	14	Fotocamera anteriore

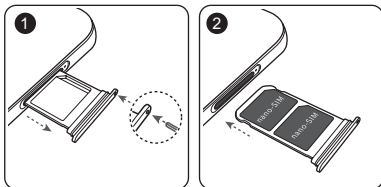
15	Letto re impronta	16	Sensore Flash / Temperatura del colore
17	Fotocamera posteriore	18	Sensore a infrarossi



## Operazioni preliminari

-  • Non inserire o rimuovere la scheda SIM quando il dispositivo è acceso.
- Assicurarsi che la scheda sia correttamente allineata e che il vassoio per schede sia a livello quando si inserisce nel dispositivo.
-  • Fare attenzione a non graffiare il dispositivo o ferirsi durante l'utilizzo della graffetta.
- Custodire la graffetta in posti sicuri e fuori dalla portata dei bambini in quanto potrebbe essere inghiottito o provocare lesioni accidentali.
-  • Non utilizzare schede SIM modificate o tagliate nel tuo dispositivo in quanto potrebbero non essere riconosciute o potrebbero danneggiare lo slot della scheda.
- Se l'alloggiamento della SIM non supporta la scheda, contattare il gestore.

Per completare l'installazione, seguire le istruzioni nelle seguenti figure. Utilizzare la graffetta fornita con il dispositivo per la rimozione.



## Doppia scheda doppio standby Single Pass

Il dispositivo supporta solo doppia scheda doppio standby singolo passaggio, ovvero non è possibile utilizzare entrambe le schede SIM contemporaneamente per chiamate e servizio dati.


- Quando si effettua una chiamata utilizzando la scheda SIM 1, la scheda SIM 2 non può essere utilizzata per effettuare o rispondere a eventuali chiamate. Se viene effettuata una chiamata alla scheda SIM 2, verrà riprodotto un messaggio vocale simile ai seguenti: "L'utente chiamato è fuori dall'area di servizio" o "Non è al momento possibile effettuare la connessione con l'utente chiamato. Riprovare più tardi". Il messaggio varia in base al provider di servizi.
- Quando si utilizza il servizio dati della scheda SIM 1, quello della scheda SIM 2 verrà disattivato.

La funzione singolo passaggio del dispositivo aiuta a ridurre il consumo di energia e ad aumentare il tempo di standby del dispositivo. Ciò non è legato alle condizioni della rete del provider di servizi.

È possibile accedere a **Impostazioni > Wireless e reti > Impostazioni doppia scheda** e attivare **Attiva l'inoltro chiamata tra SIM** per evitare i problemi di conflitto descritti in precedenza.

## Per ulteriori informazioni

Se si riscontrano problemi durante l'utilizzo del dispositivo, è possibile ricevere assistenza da parte delle seguenti risorse:


- Accedi a  **Suggerimenti** per dettagli sulla funzione e consigli di utilizzo.
- Visitare <http://consumer.huawei.com/it> per accedere alle info del dispositivo, le domande frequenti e altri dettagli.
- Visitare <http://consumer.huawei.com/it/support> per le informazioni di contatto del Paese o della regione più aggiornate.
- Puoi trovare il servizio assistenza, gli indirizzi dei rivenditori, i regolamenti di servizio e ulteriori informazioni per la tua area in **HiCare**.

Accedere a **Impostazioni** e toccare **Sistema > Info telefono > Informazioni legali** per visualizzare le informazioni legali del prodotto.

Accedere a **Impostazioni** e toccare **Sistema > Info telefono > Informazioni legali > Informazioni sulla sicurezza** per visualizzare le informazioni di sicurezza del prodotto.

Accedere a **Impostazioni** e toccare **Sistema > Info telefono > Info autenticazione** per visualizzare le informazioni sulle normative del prodotto.

Accedere a **Impostazioni** e toccare **Sistema > Logo certificato** per visualizzare le informazioni sui loghi delle certificazioni del prodotto.

-  Tutte le immagini e le illustrazioni presenti in questa guida, compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il colore e le dimensioni del prodotto, nonché il contenuto dello schermo, sono forniti come riferimento. Il prodotto potrebbe differire da quello illustrato in questa guida. Questa guida non costituisce una garanzia di alcun tipo, esplicita o implicita.

# Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente tutte le informazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo per assicurare il funzionamento sicuro e corretto e per lo smaltimento secondo le regole previste.

## Procedure e sicurezza



- Per evitare eventuali danni all'udito, evitare l'ascolto ad un volume troppo elevato e per periodi prolungati.
- L'utilizzo di un alimentatore, caricabatterie o batteria non approvati o incompatibili, potrebbero danneggiare il dispositivo, ridurre la durata o provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Le temperature di utilizzo ideali vanno da 0 °C a 35 °C. Temperature di conservazione ideali vanno da -20 °C a +45 °C.
- I produttori di pacemaker consigliano di mantenere una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker per evitare interferenze. I portatori di pacemaker devono utilizzare l'orecchio sul lato opposto rispetto al pacemaker durante le conversazioni e non riporre mai il dispositivo nel taschino sul petto.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore eccessivo e non esporlo alla luce diretta del sole. Non posizionarlo su o in dispositivi di riscaldamento, quali forni a microonde, stufe o radiatori.
- Rispettare le norme e i regolamenti locali durante l'uso del dispositivo. Per ridurre il rischio di incidenti, non utilizzare il dispositivo wireless durante la guida.
- Durante il volo in aereo o immediatamente prima dell'imbarco, utilizzare il dispositivo secondo le istruzioni fornite. L'uso di dispositivi wireless in aereo può interferire con le reti wireless, costituire pericolo per le operazioni di volo e in altri casi, essere proibito dalla legge.
- Per evitare danni a parti del dispositivo o circuiti interni, non utilizzarlo in ambienti polverosi, umidi o sporchi, esposti al fumo o vicino a campi magnetici.
- Durante la fase di carica, accertarsi che l'alimentatore sia inserito in una presa di corrente vicina ai dispositivi e facilmente raggiungibile.
- Quando non in uso, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Non utilizzare, conservare o trasportare il dispositivo in ambienti in cui sono presenti prodotti infiammabili o esplosivi quali, ad esempio, le stazioni di rifornimento, i depositi petroliferi o gli stabilimenti

chimici. L'uso del dispositivo in questi ambienti aumenta il rischio di esplosione o incendi.

- Smaltire questo dispositivo, la batteria e gli accessori secondo le normative locali. Non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici. L'uso improprio della batteria potrebbe causare un incendio, un'esplosione o altri eventi pericolosi.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per stabilire se l'utilizzo del dispositivo può interferire con il funzionamento di eventuali dispositivi medici.
- Seguire le disposizioni e le norme stabilite dalle strutture ospedaliere e sanitarie. Non usare il dispositivo quando ciò è vietato.
- Prima di effettuare o rispondere a una telefonata alla guida, prima accostare e parcheggiare l'auto in tutta sicurezza.
- Conservare il dispositivo lontano da fonti di calore e da fiamme, quali termosifoni, forni a microonde, stufe, scaldabagni, camini o candele.
- Il dispositivo è stato testato in un ambiente controllato e certificato per resistere a schizzi, acqua e polvere in specifiche situazioni (soddisfa i requisiti della classificazione IP67, come indicato nello standard internazionale IEC 60529). La resistenza a schizzi, acqua e polvere non è permanente e potrebbe diminuire per effetto della normale usura. Non ricaricare il dispositivo in ambienti bagnati. Visitare il sito <http://consumer.huawei.com/en/support> per una descrizione dettagliata di questa funzione.

## **Ambiente a rischio di esplosione**

Spegnere sempre il dispositivo nelle aree a rischio di esplosione e attenersi scrupolosamente a tutti i segnali e le istruzioni. Le aree a rischio di esplosione comprendono quelle in cui si raccomanda generalmente di spegnere il motore dell'auto. L'emissione di scintille in tali aree potrebbe provocare deflagrazioni o incendi, con conseguenti lesioni fisiche anche mortali. Non accendere il dispositivo nelle aree di rifornimento carburante, come le stazioni di servizio. Attenersi alle restrizioni sull'uso delle apparecchiature radio nelle aree di deposito, stoccaggio e distribuzione di carburante e negli impianti chimici. Inoltre, osservare le restrizioni applicabili all'interno delle aree in cui sono utilizzati esplosivi. Prima di utilizzare il dispositivo, accertarsi di non trovarsi in vicinanze di aree a rischio di esplosione. In genere, ma non sempre, queste aree sono segnalate chiaramente. Alcuni esempi sono la sottocoperta delle navi, le strutture per lo stoccaggio o il trasferimento di sostanze chimiche e le aree in cui vi sono sostanze o particelle chimiche disperse nell'atmosfera, come pulviscolo e polveri metalliche. Prima di utilizzare il dispositivo in prossimità di un veicolo GPL, chiedere informazioni al fabbricante.

## Informazioni sullo smaltimento e sul riciclo



Il simbolo barrato sull'icona del cassonetto presente sulla batteria, sulla documentazione o sulla confezione segnala che tutti i prodotti elettronici e le batterie devono essere separate in punti di raccolta dei rifiuti una volta terminato l'utilizzo; non devono essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire l'apparecchiatura utilizzando un punto di raccolta o un servizio per il riciclo di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e batterie secondo le leggi vigenti.

La raccolta e il riciclaggio delle apparecchiature in maniera corretta contribuisce a garantire il riutilizzo di rifiuti AEE in un modo da prelevare materiali preziosi e protegge la salute e l'ambiente. L'uso improprio, rotture accidentali, danni, e/o il riciclaggio improprio possono risultare dannosi per la salute e per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su dove e come per scaricare i rifiuti AEE, contattare le autorità locali, rivenditori, il servizio di smaltimento rifiuti locale o visitare il sito <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo e gli accessori elettrici sono conformi alle norme applicabili locali sulla restrizione e uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, come UE REACH, RoHS e batterie (se incluse) i regolamenti, ecc. Per dichiarazioni di conformità su REACH e RoHS, si prega di visitare il nostro sito <http://consumer.huawei.com/certification>.

### Conformità alla normativa UE

#### Utilizzo a contatto con il corpo

Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando viene utilizzato accostato all'orecchio o a una distanza di 0,50 cm dal corpo. Verificare che gli accessori del dispositivo, come astucci o custodie, non abbiano componenti metalliche. Mantenere sempre il dispositivo lontano dal corpo per rispettare i requisiti sulla distanza.

In questo caso, il valore massimo di SAR riportato per questo tipo di dispositivo a contatto con l'orecchio è

NEO-L29	0,99 W/kg
---------	-----------

E quando indossato correttamente sul corpo è

**Dichiarazione**

Con il presente documento, Huawei Technologies Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/EU.

La versione più recente e valida della DoC (Dichiarazione di conformità) può essere visualizzata su <http://consumer.huawei.com/certification>. Questo dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'Unione Europea.

Rispettare le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo.

L'uso di questo dispositivo può essere limitato a seconda della rete locale.

**Limitazioni nella banda dei 2,4 GHz:**

**Norvegia:** questa sottosezione non si applica all'area geografica entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Ålesund.

**Limitazioni nella banda 5 GHz:**

Ai sensi dell'articolo 10 (10), della Direttiva 2014/53/EU, nella confezione è indicato che questo apparecchiatura radio sarà soggetta ad alcune restrizioni, quando sul mercato di Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Olanda (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE), Regno Unito (UK), Turchia (TR), Norvegia (NO), Svizzera (CH), Islanda (IS), e Liechtenstein (LI).

La funzione WLAN di questo dispositivo è limitata solo all'uso in ambienti interni quando opera nell'intervallo di frequenza compreso tra 5150 e 5350 MHz.

**Potenza e bande di frequenza**

(a) Bande di frequenza in cui operano le apparecchiature radio: Alcune bande potrebbero non essere disponibili in tutti i Paesi o tutte le aree. Contattare l'operatore locale per maggiori dettagli.

(b) La massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: La massima potenza per tutte le bande è inferiore al valore limite più elevato specificato nella relativa Norma armonizzata.

I limiti nominali della bande di frequenza e della potenza trasmessa (irradiata e/o condotta) validi per quest'apparecchiatura radio sono i seguenti:

NEO-L29	GSM900:37dBm, GSM1800:34dBm, WCDMA900/2100:25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7dBm, Wi-Fi 2.4G: 20dBm, Bluetooth: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 20dBm,NFC: 42 dBuA/m a 10m
---------	--

## Informazioni su accessori e software

Alcuni accessori sono opzionali in determinati paesi o regioni. Gli accessori opzionali possono essere acquistati da un fornitore con licenza, come richiesto. Si consiglia l'utilizzo dei seguenti accessori: Adattatori: HW-050450X00 (X rappresenta i diversi tipi di presa utilizzati, che possono essere C, U, J, E, B, A, I, R, Z o K, in base alla regione)

Batterie: HB436486ECW

Auricolari: MEND1632B729001,1311-3301-6001-TC-305

La versione del software del prodotto è NEO-L29: NEO-L29

8.1.0.73(C900). Gli aggiornamenti del software verranno pubblicati dal produttore per correggere bug e migliorare le funzioni in seguito alla commercializzazione del prodotto. Tutte le versioni del software pubblicate dal produttore sono state verificate e sono ancora conformi alle relative normative.

Tutti i parametri RF (come intervallo di frequenza e potenza in uscita) non sono accessibili all'utente, il quale non può modificarli.

Per le informazioni più recenti su accessori e software, consultare la DoC (Dichiarazione di conformità) su <http://consumer.huawei.com/certification>.



# Note legali

## Marchi e autorizzazioni



**HUAWEI, HUAWEI** e  sono marchi o marchi registrati di Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ è un marchio di Google Inc.

LTE è un marchio di ETSI.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza.

Wi-Fi®, il logo Wi-Fi CERTIFIED e Wi-Fi sono dei marchi Wi-Fi Alliance.

Il logo di Qi è un marchio registrato di Wireless Power Consortium.

## Informativa sulla privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, consultare l'informativa sulla privacy in <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.



**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Tutti i diritti riservati.**

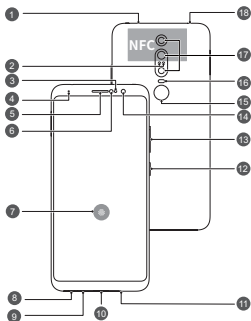
LA FINALITÀ DEL PRESENTE DOCUMENTO È PURAMENTE INFORMATIVA E NON COSTITUISCE ALCUN TIPO DI GARANZIA.

## Descripción rápida del dispositivo

**Esta guía solo es aplicable a NEO-L29.**

Antes de comenzar, observemos el dispositivo nuevo.




- Para encender el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la pantalla se encienda.
- Para apagar el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado y, a continuación, pulse .
- Para reiniciar el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado y después pulse .
- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 10 segundos o más para reiniciar el dispositivo forzosamente.



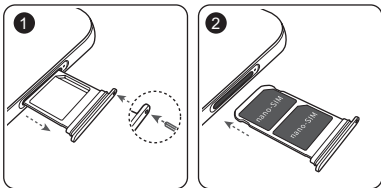
1	Micrófono secundario	2	Sensor láser
3	Sensor de proximidad óptica	4	Indicador de estado
5	Auricular / Altavoz	6	Sensor de luz ambiente
7	Huella digital en pantalla	8	Altavoz
9	Micrófono principal 1	10	Puerto USB-C/Entrada para auriculares
11	Micrófono principal 2	12	Botón de encendido/apagado

13	Botón de volumen	14	Cámara frontal
15	Sensor de huellas digitales	16	Flash/Sensor de temperatura del color
17	Cámara posterior	18	Sensor infrarrojo

## Pasos iniciales

-  No inserte ni extraiga la tarjeta SIM con el dispositivo encendido.
- Asegúrese de que la tarjeta esté correctamente alineada y de que la bandeja esté nivelada cuando la inserte en el dispositivo.
-  Tenga cuidado al usar la herramienta para extraer la tarjeta, ya que podría lastimarse o rayar el dispositivo.
- Guarde dicha herramienta fuera del alcance de los niños para evitar que se lastimen o la ingieran.
-  No coloque tarjetas SIM recortadas ni modificadas en el dispositivo, ya que es posible que no las reconozca y que dañen la bandeja (ranura).
- Si la tarjeta SIM no coincide con su dispositivo, póngase en contacto con su operador.

Siga las instrucciones que se muestran en las figuras para configurar el dispositivo. Utilice la herramienta de extracción incluida.



## Dos tarjetas no simultáneas

El dispositivo admite solo dos tarjetas. Sin embargo, no se pueden utilizar ambas tarjetas SIM para llamadas ni servicios de datos en simultáneo.


- Cuando está en una llamada con la tarjeta SIM 1, no se puede usar la tarjeta SIM 2 para hacer ni responder llamadas. Si se recibe una llamada en la SIM 2, el usuario llamante escuchará un mensaje de voz que dice "El abonado llamado está fuera del área de servicio." o "No se puede establecer la conexión con el abonado llamado en este momento. Inténtelo más tarde". El mensaje real puede variar según el operador.
- Cuando se utiliza el servicio de datos de la SIM 1, el servicio de datos no está disponible en la SIM 2.

La función de uso único permite reducir el consumo de energía e incrementar el tiempo en espera del dispositivo. No se relaciona con las condiciones de la red de su operador.

Puede acceder a **Ajustes > Conexiones inalámbricas y redes > Ajustes de tarjetas SIM** y habilitar **Habilitar el desvío de llamadas entre las SIM** para evitar los conflictos mencionados.

## Más información

Si experimenta algún problema cuando utiliza el dispositivo, puede obtener ayuda de las siguientes formas:


- Acceda a  **Sugerencias** para obtener detalles de las funciones y sugerencias de uso.
- Visite <http://consumer.huawei.com/en> para ver la información del dispositivo, las preguntas frecuentes y demás información.
- Acceder a <http://consumer.huawei.com/en/support> para obtener la información de contacto más actualizada correspondiente a su país o región.
- Acceda a **HiCare** para consultar la línea de atención del servicio, la ubicación de las tiendas minoristas, las políticas del servicio y demás información para su región.

Acceder a **Ajustes** y pulsar **Sistema** > **Acerca del teléfono** > **Aviso legal** para consultar la información legal del producto.

Acceder a **Ajustes** y pulsar **Sistema** > **Acerca del teléfono** > **Aviso legal** > **Información de seguridad** para consultar la información de seguridad del producto.

Acceder a **Ajustes** y pulsar **Sistema** > **Acerca del teléfono** > **Información de autenticación** para consultar la información regulatoria del producto.

Acceder a **Ajustes** y pulsar **Sistema** > **Logotipos de certificación** para consultar más información sobre los logotipos de las certificaciones del producto.

-  Todas las imágenes e ilustraciones de esta guía, lo que incluye, a título meramente enunciativo, el color, el tamaño y los contenidos que aparecen en el producto, son solo para fines de referencia. El producto adquirido puede presentar diferencias. El contenido de esta guía no constituye garantía de ningún tipo, ni expresa ni implícita.

# Información de seguridad

Lea cuidadosamente toda la información de seguridad antes de utilizar el dispositivo a fin de garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, y saber cómo desechar correctamente el dispositivo.

## Condiciones de uso y seguridad



- Para evitar daños al oído, no escuche música a un volumen muy elevado por periodos prolongados.
- El uso de baterías, cargadores o adaptadores de alimentación no autorizados o incompatibles puede dañar el dispositivo, reducir la vida útil y generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Las temperaturas de operación ideales oscilan entre los 0 °C y los 35 °C. Las temperaturas de almacenamiento ideales oscilan entre los -20 °C y los +45 °C.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono móvil y un marcapasos para evitar posibles interferencias. En caso de tener un marcapasos, use el teléfono en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.
- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del calor excesivo y la luz directa del sol. No coloque el dispositivo sobre equipos generadores de calor, como por ejemplo, hornos microondas, cocinas o radiadores.
- Cumpla con las normas y leyes locales cuando utilice el dispositivo. A fin de evitar accidentes, no utilice su dispositivo inalámbrico mientras conduce.
- Mientras se encuentre a bordo de un avión o inmediatamente antes de abordar, solo utilice el dispositivo de conformidad con las instrucciones proporcionadas. El uso de dispositivos inalámbricos en un avión puede interferir con las redes inalámbricas y resultar peligroso para el funcionamiento de este. Además, puede ser ilegal.
- Para evitar daños en las piezas o circuitos internos del dispositivo, no lo utilice en entornos que presenten polvo, humo, humedad o suciedad ni próximos a campos magnéticos.
- Cuando cargue el dispositivo, asegúrese de que el adaptador de alimentación esté enchufado cerca de los dispositivos y que sea de fácil acceso.

- Desenchufe el cargador de la toma de energía y del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.
- No utilice, guarde ni transporte el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de aceite o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosión o incendio.
- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las normas locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso no adecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Comuníquese con su médico y con el fabricante del dispositivo para saber si el uso de su dispositivo puede interferir con algún dispositivo médico.
- Cumpla con las reglas y normas vigentes de los hospitales y centros de salud. No utilice el dispositivo en lugares donde su uso esté prohibido.
- Si debe hacer o responder una llamada, primero detenga el vehículo en un sitio seguro y estacionelo.
- Mantenga el dispositivo alejado del fuego o de fuentes de calor (por ejemplo, estufas, hornos de microondas, cocinas, calentadores, radiadores o velas).
- El dispositivo ha sido puesto a prueba en un entorno controlado y se ha comprobado que es resistente a las salpicaduras, al agua y al polvo en situaciones específicas (cumple con los requisitos de la clasificación IP67 como describe la norma internacional IEC 60529). La resistencia a las salpicaduras, al agua y al polvo no es permanente y puede disminuir con el uso normal. No cargue la batería del dispositivo en condiciones de humedad. Visite <http://consumer.huawei.com/en/support> para obtener una descripción detallada de esta función.

## **Ambientes con riesgo de explosión**

Apague el dispositivo al encontrarse en un entorno potencialmente explosivo, y cumpla con todas las instrucciones e indicaciones pertinentes. Entre las áreas que pueden tener entornos potencialmente explosivos se encuentran aquellas en las que normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. En estas áreas, las chispas pueden provocar explosiones o un incendio, lesiones e incluso la muerte. No encienda el dispositivo en establecimientos de recarga de combustible, como gasolineras. Respete las restricciones relativas al uso de equipos de radio en zonas de depósito, almacenamiento y distribución de combustible, así como en plantas químicas. Asimismo,



respete las restricciones vigentes en áreas donde se ejecutan detonaciones. Antes de usar el dispositivo, asegúrese de no encontrarse en áreas con entornos potencialmente explosivos. Estas áreas suelen estar claramente señalizadas, pero esto no siempre es así. Entre dichas áreas se encuentran: las zonas debajo de las cubiertas de los barcos, las instalaciones de almacenamiento o transporte de productos químicos y las zonas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o briznas de metal. Consulte al fabricante de vehículos que utilicen gas licuado de petróleo (como propano o butano) si el dispositivo puede ser utilizado sin riesgos cerca de dichos vehículos.

## Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en el producto, la batería, la documentación o la caja le recuerda que todos los productos electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos de recolección de residuos separados cuando finalicen sus ciclos de vida; no se deben desechar en la cadena normal de residuos con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario desechar los dispositivos en un punto o servicio de recolección designado para el reciclaje separado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) así como las baterías, de conformidad con las leyes locales.

La adecuada recolección y reciclaje de los dispositivos permite garantizar que los residuos de EEE sean reciclados de manera tal de conservar los materiales de valor y proteger la salud humana y el medioambiente; el manejo inadecuado, la ruptura accidental, el daño y/o el reciclaje inadecuado al término de su vida útil puede ocasionar daño a la salud y al medioambiente. Para obtener más información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, comuníquese con las autoridades locales, el minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <http://consumer.huawei.com/en/>.

## Restricción del uso de sustancias peligrosas

Este dispositivo y sus accesorios electrónicos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas EU REACH, RoHS y de baterías (en caso de corresponder), entre otras. Para acceder a las declaraciones de conformidad sobre REACH y RoHS, visite nuestro sitio web <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Cumplimiento de las normas de la Unión Europea

### Utilización del teléfono cerca del cuerpo

El dispositivo cumple con las especificaciones de RF siempre que se use cerca del oído o a una distancia de 0,50 cm del cuerpo. Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, tales como el estuche o la funda, no estén hechos de metal. Mantenga el dispositivo alejado del cuerpo para cumplir con el requerimiento relacionado con la distancia mencionada.

El valor SAR más alto informado para este tipo de dispositivo cuando se usa cerca del oído es

NEO-L29	0,99 W/kg
---------	-----------

Cuando se lleva el dispositivo correctamente sobre el cuerpo, el valor es

NEO-L29	0,94 W/kg
---------	-----------

### Declaración

Por el presente, Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

La versión más actualizada y vigente de la DoC (Declaración sobre cumplimiento) se puede consultar en <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las normas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

### Restricciones de la banda de 2.4 GHz

**Noruega:** este inciso no es aplicable a las áreas geográficas ubicadas dentro de un radio de 20 kilómetros del centro de Ny-Ålesund.

### Restricciones de la banda de 5 GHz:

Según el artículo 10 (10) de la Directiva 2014/53/EU, la caja muestra que este equipo de radio estará sujeto a algunas restricciones cuando se lance al mercado en Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE), Reino Unido (UK), Turquía (TR), Noruega (NO), Suiza (CH), Islandia (IS) y Liechtenstein (LI).

La función WLAN de este dispositivo se restringe a su uso exclusivo en interiores en el rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz.

## Bandas de frecuencia y potencia

(a) Bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países o en todas las áreas. Comuníquese con el operador local para obtener más detalles.

(b) Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: la potencia máxima para todas las bandas es menor que el límite más alto especificado en la norma armonizada relacionada.

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes:

NEO-L29	GSM900:37dBm, GSM1800:34dBm, WCDMA900/2100:25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7dBm, Wi-Fi 2.4G: 20dBm, Bluetooth: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 20dBm, NFC: 42 dBuA/m a 10 m
---------	--

## Información de software y accesorios

Algunos accesorios son opcionales en ciertos países o determinadas regiones. Es posible adquirir accesorios opcionales de un proveedor con licencia, de ser necesario. Se recomienda la utilización de los siguientes accesorios:

Adaptadores: HW-050450X00 (X representa los tipos de conectores utilizados, que pueden ser C, U, J, E, B, A, I, R, Z o K, según la región)

Baterías: HB436486ECW

Auriculares: MEND1632B729001, 1311-3301-6001-TC-305

La versión de software del producto es NEO-L29: NEO-L29

8.1.0.73(C900). Una vez que el producto haya sido lanzado, el fabricante lanzará actualizaciones de software para solucionar errores o mejorar funciones. Todas las versiones de software lanzadas por el fabricante han sido verificadas y cumplen con las reglas pertinentes. Los parámetros de RF (por ejemplo, el rango de frecuencia y la potencia de salida) no son accesibles para el usuario y, por lo tanto, no puede modificarlos.

Para consultar la información más actualizada sobre accesorios y software, consulte la DoC (Declaración sobre cumplimiento) en <http://consumer.huawei.com/certification>.

# Aviso legal

## Marcas comerciales y permisos



**HUAWEI, HUAWEI** y



son marcas comerciales o registradas de Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ es una marca comercial de Google Inc.

LTE es una marca comercial de ETSI.

Los logotipos y la marca denominativa *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.* y todo uso de dichas marcas por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sometido a un acuerdo de licencia.

Wi-Fi®, el logotipo de Wi-Fi CERTIFIED y el logotipo de Wi-Fi son marcas comerciales de Wi-Fi Alliance.

El logotipo de Qi es una marca comercial de Wireless Power Consortium.

## Política de privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018.**



**Reservados todos los derechos.**

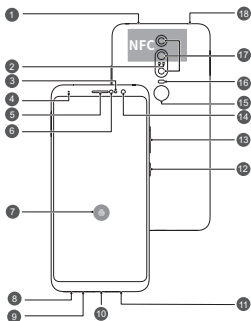
ESTE DOCUMENTO ES MERAMENTE INFORMATIVO Y NO CONSTITUYE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA.

## Breve descrição do dispositivo

### Guia apenas aplicável ao modelo NEO-L29.

Antes de começar, vamos apresentar-lhe o seu novo dispositivo.




- Para ligar o dispositivo, prima sem soltar o botão Ligar até que o ecrã acenda.
- Para desligar o dispositivo, prima continuamente o botão Ligar, e depois toque em .
- Prima continuamente o ligar/desligar e toque em  para reiniciar o dispositivo.
- Prima continuamente a tecla ligar/desligar durante 10 ou mais segundos para reiniciar o dispositivo.



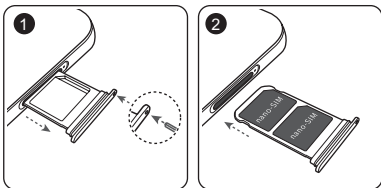
1	Microfone secundário	2	Sensor laser
3	Sensor de proximidade ótico	4	Indicador de estado
5	Auscultador / Altifalante	6	Sensor de luz ambiente
7	Impressão digital no ecrã	8	Altifalante
9	Microfone primário 1	10	Porta USB-C/Entrada para auriculares
11	Microfone primário 2	12	Botão ligar/desligar
13	Botão do volume	14	Câmara frontal

15	Leitor de impressões digitais	16	Flash/Sensor de temperatura da cor
17	Câmara traseira	18	Sensor de infravermelhos

# Introdução

-  Não insira ou remova o cartão SIM quando o dispositivo se encontra ligado.
- Certifique-se de que o cartão se encontra alinhado corretamente e que o tabuleiro de cartões está nivelado quando o insere no dispositivo.
-  Tenha em atenção para não riscar o dispositivo a magoar-se quando utilizar a ferramenta de ejeção.
- Armazene a ferramenta fora do alcance das crianças de modo a evitar a ingestão accidental ou danos pessoais.
-  Não utilize cartões SIM modificados ou cortados, é possível que não sejam reconhecidos e poderão ainda danificar a bandeja (ou a ranhura) dos cartões.
- Contacte a operadora se o dispositivo não suportar o cartão SIM.

Siga as instruções nas figuras seguintes para configurar o dispositivo. Utilize a ferramenta de ejeção incluída.



## Modo de espera único para dois cartões SIM

O dispositivo apenas suporta o modo de espera único para dois cartões SIM, o que significa que não pode utilizar os dois cartões para chamadas ou serviços de dados em simultâneo.

- Quando está numa chamada com o cartão SIM 1, o cartão SIM 2 não pode ser usado para efetuar ou atender chamadas. Se alguém ligar para o cartão SIM 2, o autor da chamada irá ouvir uma mensagem de voz semelhante a "O número para o qual ligou encontra-se fora da área de serviço" ou "O número para o qual ligou, de momento, não pode ser contactado. Tente novamente mais tarde." A mensagem varia consoante a operadora.
- Quando está a utilizar o serviço de dados do cartão SIM 1, o serviço de dados do cartão SIM 2 será desativado.


A funcionalidade de espera único do dispositivo ajuda a reduzir o consumo de energia e aumenta o tempo de espera do dispositivo. Não está relacionada com as condições de rede da sua operadora.

Aceda a **Definições > Redes sem fios e outras > Definições dos cartões SIM**, e ative **Reencaminhar chamadas entre os SIM** para evitar os conflitos mencionados acima.



## Para mais informações

Se tiver algum problema durante a utilização do dispositivo, poder obter ajuda nos seguintes recursos:


- Aceda a  **Dicas** para mais informações sobre funções e sugestões de utilização.
- Visitar <http://consumer.huawei.com/en> para consultar informações sobre o dispositivo, perguntas frequentes e outras informações.
- Visite <http://consumer.huawei.com/en/support> para as informações de contacto mais atualizadas para o seu país ou região.
- A função **HiCare** permite encontrar linhas diretas de apoio ao cliente, moradas de lojas físicas, políticas de serviço e mais informações referentes à sua região.

Aceda a **Definições** e toque em **Sistema > Sobre o telefone > Informações legais** para ver informações legais para o seu produto.

Aceda a **Definições** e toque em **Sistema > Sobre o telefone > Informações legais > Informações de segurança** para ver informações de segurança para o seu produto.

Aceda a **Definições** e toque em **Sistema > Sobre o telefone > Informação de autenticação** para ver informações regulamentares para o seu produto.

Aceda a **Definições** e toque em **Sistema > Logos de certificação** para ver informações sobre certificações para o seu produto.

-  Todas as imagens e ilustrações neste guia, incluindo mas não limitado à cor do produto, tamanho e apresentação de conteúdos, são apenas para referência. Podem existir variações no produto real. Nada contido neste guia constitui qualquer tipo de garantia, expressa ou implícita.

# Informações de segurança

Leia toda a informação de segurança atentamente antes de utilizar o seu dispositivo para assegurar o seu funcionamento seguro e adequado e para aprender como se desfazer do seu dispositivo corretamente.

## Operação e segurança



- Para prevenir possíveis danos de audição, não coloque o volume em níveis demasiado altos durante longos períodos.
- A utilização de adaptadores de energia, carregadores ou baterias incompatíveis ou não aprovadas podem danificar o seu dispositivo, diminuir a sua duração ou causar fogos, explosão ou outros perigos.
- A temperatura ideal de operação é de 0 °C até 35 °C. A temperatura ideal de armazenamento é de -20 °C até +45 °C.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que se mantenha uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker a fim de prevenir uma potencial interferência com o pacemaker. Se utilizar um pacemaker, mantenha o dispositivo no lado oposto ao do pacemaker e não transporte o dispositivo no bolso da frente.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de calor excessivo ou luz direta do sol. Não os coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento, tais como micro-ondas, fogões ou radiadores.
- Respeite as leis e os regulamentos locais durante a utilização do dispositivo. Para reduzir o risco de acidentes, não utilize o dispositivo sem fios enquanto conduz.
- Ao andar de avião ou imediatamente antes de embarcar, utilize apenas o seu dispositivo de acordo com as instruções fornecidas. O uso de um dispositivo sem fios num avião pode interromper as redes sem fios, representar perigo para o funcionamento do avião ou ser ilegal.
- Para evitar danos nas partes ou circuitos internos do seu dispositivo, não o utilize em ambientes com pó, fumo, sujos ou campos magnéticos.
- Ao carregar o dispositivo, certifique-se de que o adaptador de energia está ligado à tomada perto do dispositivo e de fácil acesso.
- Desligue o carregador da tomada eléctrica e do dispositivo quando não estiver a utilizá-lo.
- Não utilize, armazene ou transporte o dispositivo em locais de armazenamento de materiais explosivos ou inflamáveis (posto de

gasolina, depósito de óleo ou fábricas de produtos químicos). Utilizar o seu dispositivo nestes ambientes aumenta o risco de explosão ou fogo.

- Elimine este dispositivo, a bateria e acessórios de acordo com as regulamentações locais. Estes não devem ser eliminados como lixo doméstico normal. A utilização imprópria das baterias pode causar incêndios, explosão ou outros perigos.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o funcionamento do dispositivo interfere com o do dispositivo médico.
- Siga as regras e regulamentos estipulados pelos hospitais e instalações de cuidados de saúde. Não utilize o dispositivo quando for proibido.
- Quando precisar de efectuar ou atender uma chamada, saia da estrada em segurança e estacione primeiro o veículo.
- Mantenha o dispositivo protegido de fontes de calor e de incêndio, como aquecedores, fornos de micro-ondas, fogões, esquentadores, radiadores ou velas.
- O dispositivo foi testado num ambiente controlado e foi certificado como sendo resistente à água e à poeira em situações específicas (cumpra os requisitos da classificação IP67 tal como descrito pelo padrão internacional IEC 60529). A resistência à água e à poeira não é uma condição permanente e a resistência poderá diminuir, derivado do desgaste causado pela utilização. Não recarregue o dispositivo quando estiver molhado. Visite <http://consumer.huawei.com/en/support> para informações mais detalhadas sobre esta função.

## **Atmosfera potencialmente explosiva**

Desligue o dispositivo em todas as áreas com uma atmosfera potencialmente explosiva e proceda em conformidade com toda a sinalização e instruções. As áreas que podem ter atmosferas potencialmente explosivas incluem locais onde normalmente se aconselharia a paragem do motor do veículo. O despoletar de faíscas nestas áreas poderá provocar uma explosão ou incêndio, resultando em ferimentos ou mesmo mortes. Não utilize o dispositivo em pontos de reabastecimento, tais como estações de serviço. Actue em conformidade com as restrições relativas à utilização de equipamento de rádio em áreas de depósitos de combustível, armazenamento, distribuição e fábricas de produtos químicos. Para além disso, respeite as restrições das áreas onde se encontram em progresso operações com explosivos. Antes de utilizar o dispositivo, tenha em atenção áreas com atmosferas potencialmente explosivas, as quais se encontram, mas nem sempre, claramente assinaladas. Tais localizações incluem áreas por

baixo do convés em embarcações, locais de transferência química ou de armazenamento e áreas em que a atmosfera contém produtos químicos ou partículas, tais como grãos, poeiras ou poeiras metálicas. Informe-se junto dos fabricantes de veículos que utilizam gás de petróleo liquefeito (tal como propano ou butano) se este dispositivo pode ser utilizado de forma segura nas suas imediações.

## Informação de reciclagem e eliminação



O símbolo de caixote do lixo com uma cruz usado no seu produto, bateria, literatura ou embalagem notificam que todos os produtos eletrônicos e baterias devem ser levados para pontos de recolha no fim da sua vida útil; estes não devem ser tratados como resíduo de fluxo normal de lixo doméstico. É da responsabilidade do utilizador eliminar o equipamento utilizando um ponto de recolha designado ou serviço de reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) e baterias de acordo com a legislação local.

A recolha correta e reciclagem do seu equipamento asseguram que os resíduos EEE sejam reciclados de modo a conservar os materiais valiosos e protegendo a saúde humana e o ambiente; tratamento inadequado, ruturas acidentais, danos e/ou reciclagem imprópria destes produtos no final da sua vida útil pode ser prejudicial para a saúde e ambiente. Para mais informação sobre onde e como entregar o seu resíduo EEE, contacte as autoridades locais, revendedor, serviço de eliminação de resíduo doméstico ou visite a página <http://consumer.huawei.com/en/>.

## Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e quaisquer acessórios elétricos estão em conformidade com as leis locais em vigor relativas à restrição de uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, tais como as regulamentações REACH da UE, RoHS e Baterias (se incluídas), etc. Para declarações de conformidade relacionadas com REACH e RoHS, visite a página <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Conformidade regulamentar da UE

### Utilização junto ao corpo

O dispositivo está em conformidade com as especificações de radiofrequência emitidas quando é utilizado junto do ouvido ou a uma distância de 0,50 cm do corpo. Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, tais como a caixa e o estojo do mesmo, não contêm

componentes de metal. Mantenha o dispositivo afastado do corpo para respeitar a distância exigida.

O valor SAR mais elevado comunicado para este tipo de dispositivo quando testado no ouvido é de

NEO-L29	0,99 W/kg
---------	-----------

E quando utilizado corretamente no corpo é de

NEO-L29	0,94 W/kg
---------	-----------

### **Declaração**

A Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

A versão mais atualizada e válida da DdC (Declaração de Conformidade) pode ser visualizada em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo pode ser operado em todos os estados membros da UE. Cumpra com os regulamentos nacionais e locais onde o dispositivo for utilizado.

Este dispositivo poderá ter uma utilização restrita, dependendo da rede local.

### **Restrições na banda de 2,4 GHz:**

**Noruega:** Esta subsecção não se aplica à área geográfica num raio de 20 km desde o centro de Ny-Ålesund.

### **Restrições na banda de 5 GHz:**

De acordo com o Artigo 10 (10) da Diretiva 2014/53/EU, a embalagem mostra que este equipamento rádio irá ser sujeito a algumas restrições quando colocado no mercado da Bélgica (BE), Bulgária (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemanha (DE), Estónia (EE), Irlanda (IE), Grécia (EL), Espanha (ES), França (FR), Croácia (HR), Itália (IT), Chipre (CY), Letónia (LV), Lituânia (LT), Luxemburgo (LU), Hungria (HU), Malta (MT), Países Baixos (NL), Áustria (AT), Polónia (PL), Portugal (PT), România (RO), Eslovénia (SI), Eslováquia (SK), Finlândia (FI), Suécia (SE), Reino Unido (UK), Turquia (TR), Noruega (NO), Suíça (CH), Islândia (IS) e Liechtenstein (LI).

A funcionalidade Wi-Fi para este dispositivo está restrita para o uso interior apenas quando opera na gama de frequências entre 5150 e 5350 MHz.

### **Bandas de frequência e Potência**

(a) Bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: algumas bandas poderão não estar disponíveis em todos os países ou em todas as áreas. Contacte a operadora local para mais detalhes.

(b) A potência máxima de transmissão da frequência de rádio nas bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: a potência

máxima para todas as bandas é inferior ao valor do limite máximo especificado na norma harmonizada relacionada.

As bandas de frequência e os limites nominais de potências de transmissão (irradiadas e/ou conduzidas) aplicáveis para este equipamento rádio são os seguintes:

NEO-L29	GSM900:37dBm, GSM1800:34dBm, WCDMA900/2100:25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7dBm, Wi-Fi 2.4G: 20dBm, Bluetooth: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 20dBm, NFC: 42 dBuA/m a 10m
---------	---

### **Acessórios e Informação do software**

Alguns acessórios são opcionais em certos países ou regiões. Acessórios opcionais podem ser adquiridos a partir de um revendedor autorizado.

São recomendados os seguintes acessórios:

Adaptadores: HW-050450X00 (o X representa os diferentes tipos de tomadas utilizadas, as quais podem ser C, U, J, E, B, A, I, R, Z ou K, dependendo da região onde se encontra)

Baterias: HB436486ECW

Auriculares: MEND1632B729001, 1311-3301-6001-TC-305

A versão de software do produto é NEO-L29: NEO-L29 8.1.0.73(C900).

Atualizações do software serão lançadas pelo fabricante para reparar erros ou melhorar funcionalidades após o lançamento do produto.

Todas as versões de software lançadas pelo fabricante foram verificadas e estão de acordo com as regras relativas.

Todos os parâmetros RF (por exemplo a gama de frequências e potência de saída) não estão acessíveis ao utilizador e não podem ser alteradas pelo mesmo.

Para a informação mais atualizada acerca dos acessórios e do software, veja a DdC (Declaração de Conformidade) em <http://consumer.huawei.com/certification>.

# Aviso legal

## Marcas comerciais e autorizações



**HUAWEI, HUAWEI** e  são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ é uma marca comercial da Google Inc.

LTE é uma marca comercial do ETSI.

A marca nominativa e os logótipos *Bluetooth*® são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer utilização dessas marcas por parte da Huawei Technologies Co., Ltd. é efectuada sob licença.

Wi-Fi®, o logótipo Wi-Fi CERTIFIED e o logótipo Wi-Fi são marcas comerciais da Wi-Fi Alliance.

O logótipo Qi é uma marca registada do Wireless Power Consortium.

## Política de Privacidade

Para melhor compreender como protegemos a sua informação pessoal, consulte a política de privacidade em <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.



**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Todos os direitos reservados.**

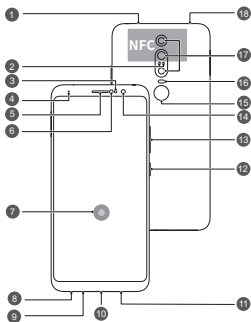
ESTE DOCUMENTO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A FINS INFORMATIVOS E NÃO CONSTITUI QUALQUER TIPO DE GARANTIA.

# Uw apparaat in een oogopslag

## Deze handleiding is alleen van toepassing op NEO-L29.

Laten we, voordat u begint, even naar uw nieuwe apparaat kijken.

- U kunt uw apparaat inschakelen door de aan/uit-knop ingedrukt te houden totdat het scherm wordt ingeschakeld.
- U kunt uw apparaat uitschakelen door de aan/uit-knop ingedrukt te houden en vervolgens op  te tikken.
- Houd de aan/uit-knop ingedrukt en tik dan op  om uw apparaat te herstarten.
- Houd de aan/uit-knop 10 seconden of langer ingedrukt om uw apparaat geforceerd te herstarten.



1	Secundaire microfoon	2	Lasersensor
3	Optische afstandssensor	4	Statusindicator
5	Oorstuk / Luidspreker	6	Omgevingslichtsensor
7	In-screen-vingerafdruck	8	Luidspreker
9	Primaire microfoon 1	10	USB-C-poort/ hoofdtelefoonaansluiting
11	Primaire microfoon 2	12	Aan/uit-knop
13	Volumeknop	14	Camera aan de voorzijde

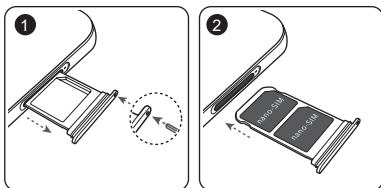


15	Vingerafdrukscanner	16	Flits/Kleurtemperatuursensor
17	Camera aan de achterzijde	18	Infraroodsensor

## Aan de slag

- Plaats en verwijder geen simkaart wanneer uw apparaat is ingeschakeld.
- Controleer of de kaart goed is uitgelijnd en of de kaartsleuf gelijkmatig is wanneer u deze in uw apparaat plaatst.
- Wees voorzichtig en voorkom krassen op uw apparaat of verwondingen bij uzelf wanneer u de verwijderdtool gebruikt.
- Bewaar de verwijderdtool buiten het bereik van kinderen om onbedoeld inslikken en onbedoelde verwondingen te voorkomen.
- Gebruik geen geknipte of vermaakte simkaarten in uw apparaat, het is mogelijk dat die niet worden herkend en de kaarthouder (sleuf) zou beschadigd kunnen raken.
- Neem contact op met uw provider als uw simkaart niet overeen komt met uw apparaat.

Volg de instructies in de volgende afbeeldingen om uw apparaat in te stellen. Gebruik de inbegrepen verwijderdtool.



## Dual Card Dual Standby Single Pass

Uw apparaat ondersteunt alleen Dual simkaart, dubbele stand-by, enkelvoudig. Dit betekent dat u niet beide simkaarten tegelijkertijd kunt gebruiken voor oproepen en datadiensten.


- Wanneer u via simkaart 1 belt, kan simkaart 2 niet worden gebruikt om te bellen of om oproepen te beantwoorden. Als iemand simkaart 2 belt, hoort de beller een spraakbericht zoals "Het nummer dat u hebt geprobeerd te bellen, heeft geen bereik" of "Er kan op dit moment geen verbinding worden gemaakt met het nummer dat u geprobeerd heeft te bellen. Probeer het later nog eens." Het daadwerkelijke bericht zal per serviceprovider verschillen.
- Wanneer u de datadienst van simkaart 1 gebruikt, zal de datadienst van simkaart 2 worden uitgeschakeld.

De functie voor enkelvoudig gebruik op uw apparaat helpt om het batterijverbruik te verminderen en de stand-bytijd van uw apparaat te verhogen. Deze is niet gerelateerd aan de netwerkvoorwaarden van uw serviceprovider.

U kunt naar **Instellingen > Draadloos en netwerken > Dual siminstellingen** gaan en **Inschakelen doorschakeling tussen SIM-kaarten** inschakelen om de bovenstaande conflicten te verwijderen.

## Voor meer informatie

Wanneer u problemen ervaart tijdens het gebruik van uw apparaat, kunt u hulp verkrijgen via de volgende bronnen:


- Ga naar  **Tips** voor meer informatie over de werking en tips voor het gebruik ervan.
- Ga naar <http://consumer.huawei.com/nl> om apparaatgegevens, veelgestelde vragen en andere informatie te bekijken.
- <http://consumer.huawei.com/nl/support> bezoeken voor de laatste contactgegevens voor uw land of regio.
- U kunt de servicehotlines, adressen van winkeliers, servicebeleid en meer informatie voor uw lokale regio vinden op **HiCare**.

Ga naar **Instellingen** en tik op **Systeem** > **Over telefoon** > **Juridische informatie** om juridische informatie over uw product te bekijken.

Ga naar **Instellingen** en tik op **Systeem** > **Over telefoon** > **Juridische informatie** > **Veiligheidsinformatie** om veiligheidsinformatie over uw product te bekijken.

Ga naar **Instellingen** en tik op **Systeem** > **Over telefoon** > **Verificatie-info** om wettelijk verplichte informatie over uw product te bekijken.

Ga naar **Instellingen** en tik op **Systeem** > **Certificatie logo's** om informatie over certificeringslogo's voor uw product te bekijken.

-  Alle afbeeldingen en illustraties in deze handleiding, inclusief (maar niet beperkt tot) de kleur, afmetingen en scherminhoud van het product, zijn alleen bedoeld ter referentie. Het daadwerkelijke product kan verschillen. Niets in deze handleiding vormt een garantie van welke aard dan ook, hetzij expliciet of impliciet.

# Veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt, om een veilige en correcte werking te waarborgen en meer te leren over hoe u uw apparaat op gepaste wijze kunt afvoeren.

## Bediening en veiligheid



- Voorkom mogelijke gehoorschade door niet langdurig te luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Het gebruik van een niet-goedgekeurde of niet-compatibele voedingsadapter, oplader of batterij kan uw apparaat beschadigen, de levensduur van het apparaat verkorten of brand, explosies of andere gevaren veroorzaken.
- De ideale bedrijfstemperatuur is 0 °C tot 35 °C. De ideale opslagtemperatuur is -20 °C tot +45 °C.
- Fabrikanten van pacemakers bevelen aan dat een maximum afstand van 15 cm moet worden aangehouden tussen het apparaat en de pacemaker om mogelijke storingen in de pacemaker te voorkomen. Als u een pacemaker gebruikt, houdt u het apparaat aan tegenoverliggende kant van de pacemaker en draagt u het apparaat niet in uw borstzak.
- Houd het apparaat en de batterij uit de buurt van overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats ze niet op of in warmtebronnen, zoals een magnetron, kachels/fornuizen of radiatoren.
- Leef de plaatselijke wetgeving en regelgeving na wanneer u het apparaat gebruikt. Om het risico op ongelukken te verminderen, mag u uw draadloze apparaat niet tijdens het rijden gebruiken.
- Tijdens het reizen in een vliegtuig of onmiddellijk voorafgaand aan het landen mag u uw apparaat uitsluitend gebruiken volgens de gegeven instructies. Het gebruik van een draadloos apparaat in een vliegtuig kan draadloze netwerken ontwrichten, de correcte werking van het vliegtuig in gevaar brengen of illegaal zijn.
- Om schade aan de onderdelen of het interne circuit van uw apparaat te voorkomen, gebruikt u het apparaat niet in een stoffige, rokerige, vochtige of vuile omgeving of in de buurt van magnetische velden.
- Zorg ervoor dat de voedingsadapter tijdens het opladen van het apparaat is aangesloten op een stopcontact in de buurt van het apparaat en goed bereikbaar is.

- Neem de oplader uit het stopcontact en het apparaat als de oplader niet wordt gebruikt.
- Gebruik of transporteer het apparaat niet, of sla het apparaat niet op, op plaatsen waar ontvlambare of explosieve stoffen zijn opgeslagen, bijvoorbeeld in een benzinstation, oliedepot of chemische fabriek. Het gebruik van uw apparaat in deze omgevingen verhoogt het risico op explosie of brand.
- Voer het apparaat, de batterij en de accessoires af volgens de plaatselijke voorschriften. Deze mogen niet worden samen met het normale huishoudelijke afval weggegooid. Onjuist gebruik kan leiden tot brand, explosie of andere gevaren.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw toestel het gebruik van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.
- Volg de regels en voorschriften van ziekenhuizen en gezondheidsinrichtingen. Gebruik het apparaat niet waar dit niet is toegestaan.
- Wanneer u een oproep moet plaatsen of beantwoorden, parkeert u uw voertuig eerst veilig langs de weg.
- Houd het apparaat weg van hitte- en vuurbronnen, zoals een kachel, magnetron, kookplaat, waterkoker, radiator of kaars.
- Uw apparaat is onder gecontroleerde omstandigheden getest en is gecertificeerd spat-, water- en stofbestendig in specifieke situaties (het voldoet aan de vereisten van classificatie IP67 zoals beschreven door IEC-standaard 60529). Spat-, water- en stofbestendigheid zijn niet permanent en bestendigheid kan na verloop van tijd door normaal gebruik afnemen. Laad uw apparaat niet op als het nat is. Bezoek <http://consumer.huawei.com/en/support> voor een gedetailleerde beschrijving van deze functie.

## Potentieel explosieve omgevingen

Schakel uw telefoon uit in elk gebied met een potentieel explosieve atmosfeer en zorg ervoor dat u voldoet aan alle tekens en instructies. Gebieden die een potentieel explosieve atmosfeer hebben omvatten de gebieden waar u normaliter gevraagd zou worden uw auto uit te schakelen. Vonken in dergelijke gebieden kunnen een explosie of brand veroorzaken, wat resulteert in lichamelijk letsel of zelfs de dood. Schakel het apparaat niet aan bij tankstations. Houd u aan alle beperkingen voor het gebruik van radio-apparatuur bij benzinstations, opslag en distributiegebieden en chemische fabrieken. Houd uzelf tevens aan de beperkingen in gebieden waar explosiehandelingen in uitvoering zijn. Kijkt u alvorens het apparaat te gebruiken uit voor gebieden die een mogelijk explosieve atmosfeer hebben en die vaak, maar niet altijd,

hiervoor gemarkeerd zijn. Dergelijke locaties omvatten gebieden onder het dek van een boot, chemische transport- of opslagfaciliteiten en gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes bevat zoals vezels, stof of metaalpoeder. Vraag de producenten van voertuigen die vloeibaar petroleumgas gebruiken (zoals propaan of butaan) of dit apparaat veilig gebruikt kan worden in hun nabijheid.

## **Informatie over verwijdering en recycling**



Het symbool van de prullenbak met het kruis erdoorheen op uw product, batterij, documentatie of verpakking herinnert u eraan dat alle elektronische producten en batterijen aan het einde van hun levensduur dienen te worden ingeleverd bij speciale afvalinzamelingspunten; deze mogen niet samen met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen inzamelingspunt of -dienst voor afzonderlijke recycling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen, in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving.

Een juiste inzameling en recycling van uw apparatuur helpt ervoor te zorgen dat afval van elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled op een manier waarbij waardevolle materialen worden teruggewonnen en beschermt de gezondheid van personen en hun omgeving. Een onjuiste hantering, onbedoeld stukgaan, schade en/of een onjuiste recycling aan het einde van de levensduur kan schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Voor meer informatie over waar en hoe u afval van elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten, uw verkoper of de afvalinzamelingsdienst, of u bezoekt de website <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Beperking van gevaarlijke stoffen**

Dit apparaat en alle elektrische accessoires voldoen aan de plaatselijke geldende voorschriften met betrekking tot de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals EU REACH, RoHS evenals voorschriften met betrekking tot batterijen (indien inbegrepen), etc. Voor verklaringen van conformiteit met betrekking tot REACH en RoHS bezoekt u onze website <http://consumer.huawei.com/certification>.

## Naleving van de EU-wetgeving

### Gebruik op het lichaam

Het apparaat voldoet aan de RF-specificatie indien gebruikt nabij het oor of op een afstand van 0,50 cm van het lichaam. Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een apparaathoes en -houder, geen metalen onderdelen bevatten. Houd het toestel weg van uw lichaam om aan deze afstandseis te voldoen.

De hoogste SAR-waarde die voor dit type apparaat tijdens een test in het oor werd gemeld, bedraagt

NEO-L29	0,99 W/kg
---------	-----------

Bij juist gebruik op het lichaam is dit

NEO-L29	0,94 W/kg
---------	-----------

### Verklaring

Hierbij verklaart Huawei Technologies Co., Ltd. dat dit apparaat voldoet aan de minimale vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

De meest recente, geldige versie van de Verklaring van overeenstemming kan worden bekeken op <http://consumer.huawei.com/certification>.

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU worden gebruikt.

U moet zich houden aan de plaatselijke voorschriften waar het apparaat wordt gebruikt.

Dit apparaat kan beperkt zijn in het gebruik, afhankelijk van het lokale netwerk.

### Beperkingen op de 2,4 GHz-band:

**Noorwegen:** Dit hoofdstuk is niet van toepassing op het geografische gebied binnen een straal van 20 km van het centrum van Ny-Ålesund.

### Beperkingen op de 5 GHz-band:

In overeenstemming met artikel 10 (10) van richtlijn 2014/53/EU is deze radioapparatuur onderhevig aan beperkingen wanneer zij wordt verkocht in België (BE), Bulgarije (BG), Tsjechië (CZ), Denemarken (DK), Duitsland (DE), Estland (EE), Ierland (IE), Griekenland (EL), Spanje (ES), Frankrijk (FR), Kroatië (HR), Italië (IT), Cyprus (CY), Letland (LV) Litouwen (LT), Luxemburg (LU), Hongarije (HU), Malta (MT), Nederland (NL), Oostenrijk (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Roemenië (RO), Slovenië (SI), Slowakije (SK), Finland (FI), Zweden (SE), het Verenigd Koninkrijk (UK), Turkije (TR), Noorwegen (NO), Zwitserland (CH), IJsland (IS), en Liechtenstein (LI).

De WLAN-functie van dit apparaat is beperkt tot gebruik binnenshuis bij werking binnen het frequentiebereik 5150 tot 5350 MHz.



## Frequentieband en vermogen

- (a) Frequentieband waarbinnen de radioapparatuur functioneert: Sommige frequentiebanden zijn niet in alle landen en regio's beschikbaar. Neem contact op met uw aanbieder voor meer informatie.
- (b) Maximaal radiofrequentievermogen uitgezonden in de frequentieband waarbinnen de radioapparatuur functioneert: Het maximale vermogen voor alle frequentieband is minder dan de limietwaarde voor de van toepassing zijnde geharmoniseerde standaard. De nominale limieten van de frequentiebanden en van het zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) van deze radioapparatuur zijn als volgt:

NEO-L29	GSM900:37dBm, GSM1800:34dBm, WCDMA900/2100:25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7dBm, Wi-Fi 2.4G: 20dBm, Bluetooth: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 20dBm,NFC: 42 dBuA/min. op 10 m
---------	---

## Informatie over accessoires en software

- Sommige accessoires zijn optioneel in bepaalde landen of regio's. Optionele accessoires kunnen eventueel worden gekocht via een gelicentieerde leverancier. De volgende accessoires worden aanbevolen: Adapters: HW-050450X00 (X houdt in de verschillende soorten stekkers, namelijk C, U, J, E, B, A, I, R, Z of K, afhankelijk van uw regio) Batterijen: HB436486ECW Hoofdtelefoon: MEND1632B729001, 1311-3301-6001-TC-305 De softwareversie van het product is NEO-L29: NEO-L29 8.1.0.73(C900). De fabrikant werkt de software bij om fouten in de software te verhelpen of de functionaliteit van het product te verbeteren nadat het product is uitgekomen. Alle versies van de software zijn door de fabrikant gecontroleerd, en voldoen aan alle van toepassing zijnde regels.
- De RF-parameters (bijvoorbeeld frequentiebereik en zendvermogen) zijn niet toegankelijk voor de gebruiker, en kunnen niet worden gewijzigd door de gebruiker.
- Ga voor de meest recente informatie over accessoires en software naar de Verklaring van overeenstemming op <http://consumer.huawei.com/certification>.

# Juridische kennisgeving

## Handelsmerken en vergunningen



**HUAWEI, HUAWEI** en  zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ is een handelsmerk van Google Inc.

LTE is een handelsmerk van ETSI.

Het woordmerk *Bluetooth*® en de bijbehorende logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dergelijke merken door Huawei Technologies Co., Ltd. vindt plaats onder licentie.

Wi-Fi®, het Wi-Fi CERTIFIED-logo en het Wi-Fi-logo zijn handelsmerken van Wi-Fi Alliance.

Het Qi-logo is een handelsmerk van Wireless Power Consortium.

### Privacybeleid

Voor meer inzicht in de manier waarop wij uw persoonlijke gegevens beschermen, raadpleegt u ons privacybeleid via <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.



**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Alle rechten voorbehouden.**

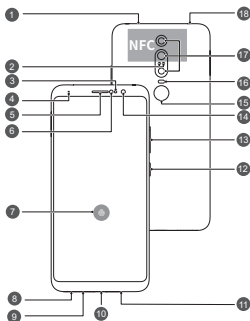
DIT DOCUMENT IS ALLEEN TER INFORMATIE EN BEVAT GEEN VORM VAN GARANTIE.

# Sekilas Pandang Peranti Anda

**Panduan ini terpakai kepada NEO-L29 sahaja.**

Sebelum anda mulakan, mari lihat peranti baharu anda.

- Untuk menghidupkan peranti anda, tekan dan tahan butang kuasa sehingga skrin dihidupkan.
- Untuk mematikan peranti anda, tekan dan tahan butang kuasa, dan sentuh .
- Untuk memulakan semula peranti anda, tekan dan tahan butang kuasa, kemudian sentuh .
- Tekan dan tahan butang kuasa selama 10 saat atau lebih lama untuk memaksa peranti anda dimulakan semula.



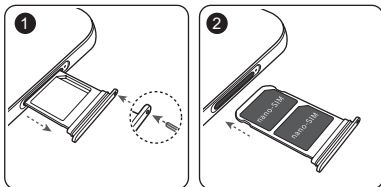
1	Mikrofon sekunder	2	Pengesan laser
3	Pengesan kehampiran optikal	4	Penunjuk status
5	Cuping telinga / Pembesar suara	6	Pengesan cahaya sekeliling
7	Cap jari dalam skrin	8	Pembesar suara
9	Mikrofon primer 1	10	Port USB-C / Jek set kepala
11	Mikrofon primer 2	12	Butang kuasa
13	Butang kelantangan	14	Kamera depan

15	Pengimbas cap jari	16	Pengesan suhu denyar / warna
17	Kamera belakang	18	Pengesan inframerah

## Bermula

- Jangan masukkan atau keluarkan kad SIM semasa peranti anda dihidupkan.
- Pastikan kad dijajarkan dengan betul dan dulang kad berada dalam keadaan mendatar semasa anda memasukkannya ke dalam peranti.
- Berhati-hati supaya tidak tercalar peranti anda atau mencederakan diri anda semasa menggunakan pin pengeluar.
- Pastikan tempat menyimpan pin pengeluar adalah jauh dari kanak-kanak supaya pin tidak tertelan oleh mereka atau mengakibatkan kecederaan.
- Jangan gunakan kad SIM yang dipotong atau diubah suai pada peranti anda kerana ia mungkin tidak dicam dan merosakkan dulang kad (slot).
- Jika kad SIM anda tidak sepadan dengan peranti anda, sila hubungi pembawa anda.

Ikut arahan dalam rajah yang berikut untuk menyediakan peranti anda. Sila gunakan pin pengeluar yang dibekalkan.



## Dwikad Dwibersedia Pas Tunggal

Peranti anda hanya menyokong dwikad dua tunggal sedia laluan tunggal yang bermakna anda tidak boleh menggunakan kedua-dua kad SIM untuk membuat panggilan atau perkhidmatan data secara serentak.

- Semasa anda dalam panggilan menggunakan kad SIM 1, kad SIM 2 tidak boleh digunakan untuk membuat atau menerima panggilan. Jika seseorang menghubungi kad SIM 2, pemanggil akan mendengar mesej suara yang serupa dengan "Orang yang anda panggil berada di luar kawasan liputan" atau "Nombor yang anda dail tidak dapat dihubungi pada masa ini, sila cuba sebentar lagi". Mesej sebenar mungkin berbeza mengikut pembekal perkhidmatan.
- Semasa anda menggunakan perkhidmatan data kad SIM 1, perkhidmatan data kad SIM 2 akan dinyahdayakan.

Ciri laluan tunggal peranti anda membantu mengurangkan penggunaan kuasa dan meningkatkan masa tunggu sedia peranti anda. Hal ini tidak berkaitan dengan keadaan rangkaian pembekal perkhidmatan anda.

Anda boleh pergi ke **Tetapan > Wayarles & rangkaian > Tetapan dwi-SIM**, dan menayangkan **Dayakan pemajuan panggilan antara SIM** untuk mengelakkan konflik yang disebut di atas.

## Untuk Lebih Banyak Maklumat

Jika anda menghadapi masalah semasa menggunakan peranti, anda boleh mendapatkan bantuan daripada sumber berikut:

- Anda boleh membaca tip penggunaan dan panduan pengguna di



**Tip.**

- Lawati <http://consumer.huawei.com/en> untuk melihat maklumat peranti, soalan lazim dan maklumat yang lain.
- Lawati <http://consumer.huawei.com/en/support> untuk mendapatkan maklumat hubungan terkini untuk negara atau rantau anda.
- Anda boleh mencari talian penting perkhidmatan, alamat peruncit, dasar perkhidmatan dan lebih banyak maklumat untuk kawasan tempatan anda di **HiCare**.

Pergi ke **Tetapan** dan sentuh **Sistem > Perihal telefon > Maklumat perundangan** untuk melihat maklumat perundangan untuk produk anda.

Pergi ke **Tetapan** dan sentuh **Sistem > Perihal telefon > Maklumat perundangan > Maklumat keselamatan** untuk melihat maklumat keselamatan untuk produk anda.

Pergi ke **Tetapan** dan sentuh **Sistem > Perihal telefon > Maklumat pengesahan** untuk melihat maklumat peraturan untuk produk anda.

Pergi ke **Tetapan** dan sentuh **Sistem > Logo persijilan** untuk melihat maklumat lanjut berkenaan logo perakuan untuk produk anda.



Semua gambar dan ilustrasi dalam panduan ini, termasuk tetapi tidak terhad kepada warna produk, saiz dan kandungan paparan adalah untuk rujukan anda sahaja. Produk sebenar mungkin berbeza. Tiada apa-apa dalam panduan ini menggantikan sebarang jenis jaminan secara jelas atau tersirat.

# Maklumat Keselamatan

Sila baca semua maklumat keselamatan dengan teliti sebelum penggunaan peranti anda untuk memastikan operasi yang selamat dijalankan dan mempelajari cara membuang peranti anda dengan betul.

## Operasi dan keselamatan



- Untuk mengelakkan kerosakan pendengaran, jangan dengar bunyi yang berketetapan tinggi untuk tempoh masa yang panjang.
- Penggunaan penyesuai kuasa, pengecas, atau bateri yang tidak diluluskan atau tidak serasi mungkin merosakkan peranti anda, memendekkan jangka hayatnya, atau mengakibatkan kebakaran, letupan, atau kemalangan lain.
- Suhu operasi yang sesuai adalah antara 0 °C hingga 35 °C. Suhu storan yang sesuai adalah antara -20 °C hingga +45 °C.
- Pengeluar perentak jantung mengesyorkan jarak minimum sebanyak 15 cm boleh dikekalkan di antara peranti dan perentak jantung untuk mengelakkan kemungkinan gangguan dengan perentak jantung. Jika anda menggunakan perentak jantung, pegang peranti pada bahagian yang bertentangan dengan perentak jantung dan jangan bawa peranti di poket depan anda.
- Jauhkan peranti dan bateri dari kepanasan terlampau dan pancaran terus matahari. Jangan letakkannya pada permukaan atau dalam peranti panas, seperti ketuhar gelombang mikro, alat pemanas, atau radiator.
- Perhatikan undang-undang dan peraturan tempatan semasa menggunakan peranti. Untuk mengurangkan risiko kemalangan, jangan gunakan peranti wayarles anda semasa memandu.
- Semasa dalam pesawat atau sebelum menaiki pesawat, hanya gunakan peranti anda mengikut arahan yang diberikan. Penggunaan peranti wayarles dalam pesawat mungkin mengganggu rangkaian wayarles, membahayakan operasi pesawat, atau melanggar undang-undang.
- Untuk mengelakkan kerosakan bahagian atau litar dalaman peranti anda, jangan gunakannya dalam keadaan yang berdebu, berasap, lembap, atau kotor atau berdekatan dengan medan magnetik.



- Apabila mengecbas peranti, pastikan penyesuai kuasa dipalam masuk ke soket yang berhampiran dengan peranti dan adalah mudah diambil.
- Cabut palam pengecas dari salur keluar elektrik dan peranti semasa tidak digunakan.
- Jangan gunakan, simpan, atau hantar peranti ke tempat bahan mudah bakar atau letupan disimpan (dalam stesen minyak, loji kimia dll). Penggunaan peranti anda di tempat-tempat ini menambah risiko berlakunya letupan atau kebakaran.
- Buang peranti, bateri, dan aksesori ini dengan mengikut peraturan tempatan. Alat-alat tersebut tidak sepatutnya dibuang seperti sampah rumah tangga biasa. Penggunaan bateri yang tidak betul boleh menyebabkan berlakunya kebakaran, letupan, atau kemalangan yang lain.
- Peranti anda sudah diuji dalam persekitaran dikawal dan disahkan kalis hempas, air, dan debu dalam situasi tertentu (memenuhi keperluan klasifikasi IP67 yang diterangkan oleh IEC standard antarabangsa 60529.) Kalis hempas, air, dan debu bukanlah keadaan berkekalan dan fungsi kalis boleh berkurangan akibat penggunaan biasa. Jangan cas peranti anda dalam keadaan basah. Lawati <http://consumer.huawei.com/en/support> untuk penerangan butiran fungsi ini.

## Maklumat pembuangan dan kitar semula



Simbol tong sampah yang beroda dan dipalng pada produk, bateri, risalah dan pakej produk mengingatkan bahawa semua produk elektronik dan bateri yang tamat jangka hayat mestilah dihantar ke pusat pengumpulan sampah yang berlainan; alat-alat tersebut tidak boleh dibuang bersama sampah rumah tangga biasa. Pengguna bertanggungjawab membuang kelengkapan tersebut melalui pusat atau perkhidmatan pengumpulan yang dikhususkan untuk mengitar semula sisa kelengkapan elektrik dan elektronik (WEEE) dan bateri mengikut undang-undang tempatan.

Pengumpulan dan kitar semula kelengkapan anda yang wajar boleh membantu memastikan bahan buangan pelengkapan elektrik dan elektronik (EEE) dikitar semula dengan cara yang menjimatkan bahan-bahan yang bernilai dan melindungi kesihatan manusia dan alam sekitar. Pengendalian yang tidak wajar, keretakan secara tidak sengaja, kerosakan, dan/atau kitar semula yang tidak wajar pada akhir hayat

kelengkapan tersebut mungkin menjejaskan kesihatan dan alam sekitar. Untuk maklumat terperinci mengenai tempat dan cara membuang bahan buangan EEE anda, sila hubungi pihak berkuasa tempatan, peruncit atau perkhidmatan pembuangan bahan buangan rumah tangga atau lawati tapak web <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Pengurangan bahan berbahaya**

Peranti ini dan sebarang aksesori elektrik mematuhi peraturan berkenaan tempatan mengenai pengehadan penggunaan bahan berbahaya tertentu dalam kelengkapan elektrik dan elektronik, seperti peraturan EU REACH, RoHS dan Batteries, dll. Untuk deklarasi pematuhan mengenai REACH dan RoHS, sila lawat laman web kami <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Pematuhan perundangan EU**

### **Pengendalian dipakai pada badan**

Peranti mematuhi spesifikasi RF apabila digunakan berdekatan telinga anda atau pada jarak 0,50 cm dari badan anda. Pastikan aksesori peranti seperti bekas peranti dan pemegang peranti tidak mempunyai komponen logam. Pastikan peranti jauh dari badan anda untuk memenuhi keperluan jarak.

Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan untuk jenis peranti ini apabila diuji pada telinga ialah

NEO-L29	0,99 W/kg
---------	-----------

Dan apabila dipakai dengan betul pada badan ialah

NEO-L29	0,94 W/kg
---------	-----------

### **Kenyataan**

Dengan ini, Huawei Technologies Co., Ltd. mengisytiharkan bahawa peranti ini mematuhi keperluan penting dan peruntukan lain Arahan 2014/53/EU yang berkenaan.

Versi DoC (Pengisytiharan Pematuhan) yang terkini dan sah boleh dilihat di <http://consumer.huawei.com/certification>.

Peranti ini boleh dikendalikan dalam semua negeri ahli EU.

Perhatikan peraturan kebangsaan dan tempatan tempat peranti ini digunakan.

Peranti ini mungkin disekat penggunaannya, bergantung kepada rangkaian setempat.

### **Sekatan dalam Jalur 2,4 GHz:**

**Norway:** Subseksyen ini tidak dikenakan untuk kawasan geografi di dalam radius 20 km daripada pusat Ny-Ålesund.

### **Sekatan dalam jalur 5 GHz:**

Menurut Artikel 10 (10) Arahan 2014/53/EU, pembungkusan menunjukkan bahawa peralatan radio ini akan tertakluk kepada beberapa sekatan apabila dijual di pasaran di Belgium (BE), Bulgaria (BG), Republik Czech (CZ), Denmark (DK), Jerman (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Sepanyol (ES), Perancis (FR), Croatia (HR), Itali (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Belanda (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), United Kingdom (UK), Turki (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS) dan Liechtenstein (LI).

Fungsi WLAN untuk peranti ini dihadkan kepada penggunaan dalam rumah sahaja apabila beroperasi dalam julat frekuensi 5150 hingga 5350 MHz.

### Jalur Frekuensi dan Kuasa

- (a) Jalur frekuensi yang digunakan oleh radio untuk beroperasi: Sesetengah jalur mungkin tidak tersedia di semua negara atau di semua kawasan. Sila hubungi pembawa tempatan anda untuk butiran lanjut.
- (b) Kuasa frekuensi radio maksimum yang dihantar dalam jalur frekuensi yang digunakan oleh radio untuk beroperasi: Kuasa maksimum untuk semua jalur adalah kurang daripada nilai had tertinggi yang ditentukan dalam Standard Yang Diselaraskan yang berkaitan.

Had nominal jalur kekerapan dan penghantaran kuasa (dipancarkan dan/atau dialirkan) boleh dipakai untuk kelengkapan radio adalah seperti yang berikut:

NEO-L29	GSM900:37dBm, GSM1800:34dBm, WCDMA900/2100:25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7dBm, Wi-Fi 2.4G: 20dBm, Bluetooth: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 20dBm, NFC: 42 dBuA/m pada 10m
---------	--

### Maklumat Aksesori dan Perisian

Sesetengah aksesori adalah sebagai pilihan di negara atau rantau tertentu. Aksesori pilihan boleh dibeli daripada vendor berlesen jika diperlukan. Aksesori berikut disyorkan:

Penyesuai: HW-050450X00 (X mewakili jenis palam berbeza yang digunakan, yang boleh terdiri daripada C, U, J, E, B, A, I, R, Z or K, bergantung pada rantau anda)

Bateri: HB436486ECW

Fon telinga: MEND1632B729001, 1311-3301-6001-TC-305

Versi perisian produk ialah NEO-L29: NEO-L29 8.1.0.73(C900). Kemas kini perisian akan dikeluarkan oleh pengeluar untuk membetulkan pepijat atau meningkatkan fungsi selepas produk dikeluarkan. Semua

versi perisian yang dikeluarkan oleh pengeluar telah disahkan dan masih mematuhi peraturan yang berkaitan.

Semua parameter RF (contohnya, julat frekuensi dan kuasa output) tidak boleh diakses dan tidak boleh ditukar oleh pengguna.

Untuk mendapatkan maklumat terkini tentang aksesori dan perisian, sila lihat DoC (Pengisytiharan Pematuhan) di <http://consumer.huawei.com/certification>.

# Notis Perundangan

## Tanda Dagangan dan Kebenaran



**HUAWEI, HUAWEI**, and  adalah tanda dagangan atau tanda dagangan berdaftar Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ adalah tanda dagangan Google Inc.

LTE adalah tanda dagangan ETSI.

Tanda dan logo perkataan *Bluetooth*® adalah tanda dagangan berdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.* dan sebarang penggunaan terhadap tanda yang berikut oleh Huawei Technologies Co., Ltd. adalah di bawah lesen.

Wi-Fi®, logo Wi-Fi CERTIFIED, dan logo Wi-Fi merupakan tanda perniagaan Wi-Fi Alliance.

Logo Qi ialah tanda perniagaan Wireless Power Consortium.

## Dasar Privasi

Untuk memahami lebih mengenai cara kami melindungi maklumat peribadi anda, sila lihat dasar privasi pada <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.



## Hak Cipta © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Hak cipta terpelihara

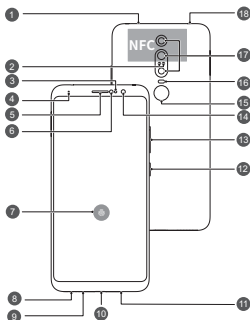
DOKUMEN INI ADALAH UNTUK TUJUAN MAKLUMAT SAHAJA, DAN TIDAK MEMBENTUK APA-APA JENIS WARANTI.

## ข้อมูลสรุปเกี่ยวกับอุปกรณ์ของคุณ

คำแนะนำให้ใช้กับ **NEO-L29** เท่านั้น

ก่อนเริ่มต้นใช้งาน กรุณาตรวจสอบอุปกรณ์เครื่องใหม่ของคุณ

- เปิดเครื่องโดยกดที่ปุ่มเปิดปิดค้างไว้จนกว่าหน้าจอติดสว่าง
- ปิดเครื่องอุปกรณ์ของคุณ กดที่ปุ่มเปิดปิดค้างไว้ จากนั้นสัมผัสที่ 
- หากต้องการรีเซ็ตรหัสอุปกรณ์ ให้กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ จากนั้นแตะที่ 
- กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 10 วินาทีขึ้นไปเพื่อบังคับให้อุปกรณ์ของคุณเริ่มต้นใหม่

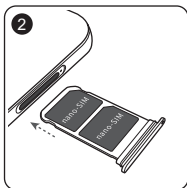
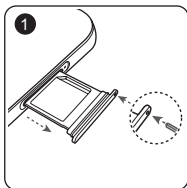


1	ไมโครโฟนรอง	2	เซ็นเซอร์วัดแสงเลเซอร์
3	เซ็นเซอร์ตรวจจับการเข้าใกล้แสง	4	ตัวบ่งชี้สถานะ
5	หูฟัง / ลำโพง	6	เซ็นเซอร์วัดแสงภายนอก
7	ลายนิ้วมือบนหน้าจอ	8	ลำโพง
9	ไมโครโฟนหลัก 1	10	พอร์ต USB-C / แจ็คหูฟัง
11	ไมโครโฟนหลัก 2	12	ปุ่มเปิด/ปิด
13	ปุ่มปรับระดับเสียง	14	กล้องด้านหน้า
15	เครื่องสแกนลายนิ้วมือ	16	แฟลช / เซ็นเซอร์วัดอุณหภูมิ
17	กล้องด้านหลัง	18	เซ็นเซอร์วัดแสงอินฟราเรด

## เริ่มต้นใช้งาน

- อย่าใส่หรือถอดซิมการ์ดขณะที่อุปกรณ์ของคุณกำลังเปิดอยู่
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใส่การ์ดตรงแนวและถาดใส่การ์ดอยู่ในระดับที่ถูกต้องเมื่อใส่ในอุปกรณ์ของคุณ
- โปรดระวังอย่าให้อุปกรณ์ของคุณเกิดรอยขีดข่วนหรือทำร้ายตัวเองเมื่อใช้ซิมการ์ดเปิดซิม
- โปรดเก็บซิมการ์ดเปิดซิมไว้ให้ห่างจากมือเด็กเพื่อป้องกันการกลืนหรือบาดเจ็บโดยบังเอิญ
- ห้ามใช้ซิมการ์ดที่มีการตัดหรือตัดแปลงกับอุปกรณ์ของคุณเนื่องจากอุปกรณ์อาจจดจำซิมการ์ดเหล่านี้ไม่ได้และอาจทำให้เกิดความเสียหายกับถาดใส่การ์ด (ช่อง)
- หากซิมการ์ดไม่ตรงกับอุปกรณ์ของคุณ โปรดติดต่อผู้ให้บริการของคุณ

ทำตามคำแนะนำในรูปต่อไปนี้เพื่อตั้งค่าอุปกรณ์ของคุณ โปรดใช้ซิมการ์ดเปิดซิมที่ให้มา



## ระบบซิมการ์ดคู่สแตนด์บายด์คู่ด้วย ตัวรับส่งสัญญาณเดียว

อุปกรณ์ของคุณรองรับเฉพาะระบบสองซิมที่เตรียมพร้อมแต่ใช้งานทีละซิม ซึ่งหมายความว่า คุณไม่สามารถใช้ซิมการ์ดทั้งสองซิมสำหรับการใช้บริการข้อมูลหรือโทรออกพร้อมกันได้


- เมื่อคุณกำลังโทร โดยใช้ซิมการ์ด 1 จะไม่สามารถใช้ซิมการ์ด 2 เพื่อโทรออกหรือรับสายได้ หากใครบางคนโทรมายังซิมการ์ด 2 ผู้โทรจะได้ยินข้อความเสียงคล้ายกับว่า "หมายเลขที่คุณเรียกอยู่นอกพื้นที่การให้บริการ" หรือ "หมายเลขที่คุณเรียกไม่สามารถติดต่อได้ในขณะนี้ กรุณาลองอีกครั้งในภายหลัง ข้อความจริงจะแตกต่างกันตามผู้ให้บริการเครือข่าย
- เมื่อคุณกำลังใช้บริการข้อมูลจากซิมการ์ด 1 โดยจะปิดการใช้งานบริการข้อมูลจากซิมการ์ด 2

คุณสมบัติการใช้งานทีละซิมของอุปกรณ์จะช่วยลดการสิ้นเปลืองพลังงาน และเพิ่มระยะเวลาการพร้อมใช้งานของโทรศัพท์ ซึ่งไม่เกี่ยวข้องกันข้อกำหนดด้านเครือข่ายสำหรับผู้ให้บริการ คุณสามารถไปที่ การตั้งค่า > ระบบไร้สายและเครือข่าย > การจัดการซิมคู่ และเปิดใช้งาน เปิดใช้งานการโอนสายระหว่างซิม เพื่อหลีกเลี่ยงความขัดแย้งดังกล่าวข้างต้น



## สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

หากคุณประสบปัญหาขณะใช้อุปกรณ์ สามารถดูวิธีใช้ได้จากแหล่งข้อมูลต่อไปนี้:


- ไปที่  เคล็ดลับ สำหรับรายละเอียดการทำงานและเคล็ดลับการใช้งาน
- ไปที่ <http://consumer.huawei.com/en> เพื่อดูข้อมูลเกี่ยวกับอุปกรณ์คำถามที่ถามบ่อยและข้อมูลอื่นๆ
- ไปที่ <http://consumer.huawei.com/en/support> สำหรับข้อมูลรายชื่อที่ปรับปรุงล่าสุดสำหรับประเทศหรือภูมิภาคของคุณ
- คุณสามารถหาสายด่วนบริการ ที่อยู่ร้านค้าปลีก นโยบายการให้บริการและข้อมูลเพิ่มเติมสำหรับภูมิภาคในประเทศของคุณได้ใน **HiCare**

ไปที่ การตั้งค่า แล้วสัมผัสที่ ระบบ > เกี่ยวกับโทรศัพท์ > ตามกฎหมาย เพื่อดูข้อมูลกฎหมายสำหรับผลิตภัณฑ์ของคุณ

ไปที่ การตั้งค่า แล้วสัมผัสที่ ระบบ > เกี่ยวกับโทรศัพท์ > ตามกฎหมาย > ข้อมูลความปลอดภัย เพื่อดูข้อมูลความปลอดภัยสำหรับผลิตภัณฑ์ของคุณ

ไปที่ การตั้งค่า แล้วสัมผัสที่ ระบบ > เกี่ยวกับโทรศัพท์ > ข้อมูลการตรวจสอบสิทธิ์ เพื่อดูข้อมูลระเบียบข้อบังคับสำหรับผลิตภัณฑ์ของคุณ

ไปที่ การตั้งค่า แล้วสัมผัสที่ ระบบ > เครื่องหมายการรับรอง เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการโลโก้สำหรับการรับรองผลิตภัณฑ์ของคุณ

-  รูปภาพและภาพประกอบทั้งหมดในคู่มือฉบับนี้รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะสี ขนาด และเนื้อหาที่แสดงของผลิตภัณฑ์ที่ใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์ที่แท้จริงอาจแตกต่างกันไป ไม่มีเนื้อหาในคู่มือนี้ที่ถือว่าการรับประกันใดๆ โดยแจ้งชัดและโดยนัย

## ข้อมูลความปลอดภัย

กรุณาอ่านข้อมูลความปลอดภัยทั้งหมดโดยละเอียดก่อนการใช้งาน เพื่อให้แน่ใจว่าการใช้งานเป็นไปอย่างเหมาะสมและปลอดภัยและเพื่อเรียนรู้วิธีการกำจัดอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง

### การใช้งานและความปลอดภัย



- "เพื่อเป็นการป้องกันประสาทการรับฟังของคุณ ให้เลี่ยงการฟังเพลงเสียงดังเป็นเวลานาน"
- การใช้งานอะแดปเตอร์ไฟฟ้า ที่ชาร์จ หรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้รับการรับรองหรือเข้ากันไม่ได้ อาจทำให้อุปกรณ์ของคุณได้รับความเสียหาย อายุการใช้งานสั้นลง หรือเป็นสาเหตุให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด หรืออันตรายอื่น ๆ ได้
- อุณหภูมิการใช้งานที่เหมาะสมคือ 0 °C ถึง 35 °C อุณหภูมิการจัดเก็บที่เหมาะสมคือ -20 °C ถึง +45 °C
- ผู้ผลิตเครื่องกระตุ้นหัวใจแนะนำว่าอย่างน้อยที่สุดอุปกรณ์จะต้องอยู่ห่างจากเครื่องกระตุ้นหัวใจอย่างน้อย 15 เซนติเมตรเพื่อป้องกันอุปกรณ์ไปรบกวนการทำงานของเครื่องกระตุ้นหัวใจ ถ้าหากว่าคุณกำลังใช้งานเครื่องกระตุ้นหัวใจ ให้ถืออุปกรณ์ในด้านตรงข้ามกับเครื่องกระตุ้นหัวใจ และอย่าพกพาอุปกรณ์ไว้ในกระเป๋าเสื้อด้านหน้า
- เก็บอุปกรณ์และแบตเตอรี่ให้ห่างจากสถานที่ที่ร้อนเกินไปหรือถูกแสงแดดโดยตรง อย่าวางอุปกรณ์และแบตเตอรี่บนหรือในอุปกรณ์สำหรับทำความร้อน เช่น เตาไมโครเวฟ เตาไฟ หรือหม้อน้ำร้อน
- คุณควรปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของแต่ละท้องถิ่นสำหรับการใช้งานอุปกรณ์ เพื่อลดความเสี่ยงที่จะเกิดอุบัติเหตุ อย่าใช้อุปกรณ์ไร้สายของคุณขณะขับรถ
- ขณะที่เดินทางบนเครื่องบิน หรือก่อนการขึ้นเครื่องอย่างรีบด่วน ใช้อุปกรณ์ของคุณเฉพาะตามคำแนะนำที่กำหนดไว้ การใช้อุปกรณ์ไร้สายบนเครื่องบินอาจส่งผลกระทบต่อเครือข่ายไร้สาย ก่อให้เกิดอันตรายต่อการทำงานของเครื่องบิน หรือผิดกฎหมาย
- เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายต่อชิ้นส่วนของอุปกรณ์หรือวงจรภายใน ห้ามใช้อุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมที่เต็มไปด้วยฝุ่น ควัน ความชื้น หรือสเปรย์ หรือใกล้กับสนามแม่เหล็ก
- เมื่อชาร์จอุปกรณ์ ให้แน่ใจว่าจะแอดปเตอร์ไฟฟ้าเสียบเข้ากับตัวรับใกล้กับอุปกรณ์ และสามารถเข้าถึงได้ง่าย

- ถอดที่ชาร์จออกจากเต้ารับไฟฟ้าและอุปกรณ์เมื่อไม่ได้ใช้งาน
- ห้ามใช้ จักรเย็บหรือขนย้ายอุปกรณ์ในสถานที่ที่จัดเก็บวัตถุไวไฟหรือสามารถระเบิดได้ (เช่น ในบิมน้ำมัน ในคลังน้ำมัน หรือในโรงงานสารเคมี) การใช้อุปกรณ์ของคุณในสภาพแวดล้อมเหล่านี้เป็นการเพิ่มความเสี่ยงที่จะเกิดการระเบิดหรือเพลิงไหม้ได้
- การกำจัดอุปกรณ์นี้ แบตเตอรี่และอุปกรณ์เสริมตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่น ไม่ควรทิ้งอุปกรณ์เหล่านี้ในขยะในครัวเรือนทั่วไป การใช้งานแบตเตอรี่อย่างไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ การระเบิด หรืออันตรายอื่นๆ ได้
- อุปกรณ์ของคุณได้รับการทดสอบในสภาพแวดล้อมที่มีการควบคุมและได้รับการรับรองว่ามีความต้านทานต่อละอองน้ำ, น้ำและฝุ่นละอองในสถานการณ์เฉพาะ (ตรงตามข้อกำหนดของการจำแนกประเภท IP67 ตามมาตรฐานสากล IEC 60529) ความต้านทานต่อละอองน้ำ, น้ำและฝุ่นละอองจะไม่ใช้ความสามารถอย่างถาวรซึ่งความต้านทานอาจลดลงเนื่องจากการสวมใส่ตามปกติ โปรดอย่าชาร์จโทรศัพท์ในสภาพที่เปียก โปรดไปที่ <http://consumer.huawei.com/en/support> สำหรับคำอธิบายรายละเอียดของฟังก์ชันนี้

#### ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิล



สัญลักษณ์รูปถังขยะที่มีเครื่องหมายกากบาทบนผลิตภัณฑ์แบตเตอรี่ เอกสารประกอบหรือบรรจุภัณฑ์แจ้งเตือนคุณว่าผลิตภัณฑ์อิเล็กทรอนิกส์และแบตเตอรี่จะต้องดำเนินการแยกจุดเก็บรวบรวมขยะเมื่อหมดอายุการใช้งาน ทั้งนี้จะต้องไม่ทิ้งขยะอุปกรณ์เหล่านี้ปะปนกับขยะในครัวเรือนปกติ ถือเป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้ในการกำจัดของอุปกรณ์โดยใช้จุดเก็บรวบรวมที่กำหนดไว้ หรือบริการสำหรับคัดแยกการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้า และอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ (WEEE) และแบตเตอรี่ตามกฎหมายท้องถิ่น

จุดเก็บรวบรวมที่เหมาะสมและการรีไซเคิลของอุปกรณ์ของคุณจะช่วยให้แน่ใจว่าขยะ EEE จะได้รับการรีไซเคิลในลักษณะที่เป็นการอนุรักษ์วัสดุที่มีคุณค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสภาพแวดล้อม การจัดการที่ไม่เหมาะสม การแตกชำรุด โดยอุบัติเหตุ ความเสียหาย และ/หรือการรีไซเคิลที่ไม่เหมาะสมในช่วงหมดอายุการใช้งานอาจจะเป็นอันตรายต่อสุขภาพและสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสถานที่ และวิธีการทิ้งขยะ EEE ของคุณ โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <http://consumer.huawei.com/en/>

## การลดสารอันตราย

อุปกรณ์นี้ และอุปกรณ์เสริมทางไฟฟ้าใดๆ สอดคล้องกับกฎระเบียบที่บังคับใช้ภายในท้องถิ่นว่าด้วยการจำกัดการใช้สารอันตรายบางอย่างในอุปกรณ์ไฟฟ้า และอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เช่น EU REACH, RoHS และกฎระเบียบข้อบังคับว่าด้วยแบตเตอรี่ (ถ้ามี) เป็นต้น สำหรับคำประกาศเรื่องความสอดคล้องเกี่ยวกับ REACH และ RoHS โปรดเยี่ยมชมได้ที่เว็บไซต์ของเรา

<http://consumer.huawei.com/certification>

## การปฏิบัติตามระเบียบของสหภาพยุโรป

### การใช้งานเมื่อพกไว้บนร่างกาย

อุปกรณ์นี้ผลิตขึ้นตรงตามข้อกำหนดเฉพาะเกี่ยวกับคลื่นความถี่วิทยุในการใช้งานอุปกรณ์ใกล้เคียงกับบริเวณหูที่ระยะห่างจากร่างกาย 0.50 เซนติเมตร ตรวจสอบว่าอุปกรณ์เสริมของอุปกรณ์ เช่น เคสของอุปกรณ์และซองพกพาไม่มีส่วนประกอบของโลหะ เกือบอุปกรณ์ของคุณไว้ให้ห่างจากร่างกายตามข้อกำหนดเกี่ยวกับระยะห่าง

ค่า SAR สูงสุดที่รายงานไว้สำหรับอุปกรณ์ชนิดนี้ เมื่อทดสอบสำหรับการใช้งานที่หูคือ

NEO-L29	0.99 W/kg
---------	-----------

และเมื่อพกไว้ตามปกติดบนร่างกายคือ

NEO-L29	0.94 W/kg
---------	-----------

### ฉอยแอลง

Huawei Technologies Co., Ltd. รับรองว่าอุปกรณ์นี้ผลิตขึ้นตรงตามมาตรฐานของข้อกำหนดที่สำคัญและบทบัญญัติอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องของระเบียบ 2014/53/EU

สามารถดูเวอร์ชันถูกต้องล่าสุดของ DoC (คำแถลงการณ์เกี่ยวกับการปฏิบัติตามระเบียบ)

ได้ที่ <http://consumer.huawei.com/certification>

อุปกรณ์นี้สามารถใช้งานได้ในประเทศสมาชิกของสหภาพยุโรปทุกประเทศ

ปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของแต่ละท้องถิ่นและประเทศที่ใช้งานอุปกรณ์

อุปกรณ์นี้อาจใช้งานได้อย่างจำกัด ขึ้นอยู่กับเครือข่ายท้องถิ่น

### ข้อจำกัดสำหรับย่านความถี่ 2.4 GHz:

ประเทศนอร์เวย์: ข้อมูลในส่วนย่อยนี้ ไม่มีผลบังคับใช้สำหรับพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ภายในระยะ 20 กม. จากศูนย์กลางของ Ny-Ålesund

### ข้อจำกัดสำหรับย่านความถี่ 5 GHz:

ตามมาตรที่ 10 (10) ของระเบียบ 2014/53/EU บรรจุกฎข้อแสดงให้เห็นว่าอุปกรณ์วิทยุนี้จะเป็นไปตามข้อจำกัดบางประการเมื่อวางจำหน่ายในตลาดเบลเยียม (BE), บัลแกเรีย (BG), สาธารณรัฐเช็ก (CZ), เดนมาร์ก (DK), เยอรมนี (DE), เอสโตเนีย (EE), ไอร์แลนด์ (IE), กรีซ (EL),

สเปน (ES), ฝรั่งเศส (FR), โครเอเชีย (HR), อิตาลี (IT), ไชปรัส (CY), ลัตเวีย (LV), ลิทัวเนีย (LT), ลักเซมเบิร์ก (LU), ฮังการี (HU), มอลตา (MT), เนเธอร์แลนด์ (NL), ออสเตรีย (AT), โปแลนด์ (PL), โปรตุเกส (PT), โรมาเนีย (RO), สโลเวเนีย (SI), สโลวาเกีย (SK), ฟินแลนด์ (FI), สวีเดน (SE), สหราชอาณาจักร (UK), ตุรกี (TR), นอร์เวย์ (NO), สวิตเซอร์แลนด์ (CH), ไอซ์แลนด์ (IS) และลิกเตนสไตน์ (LI)

ฟังก์ชัน WLAN ของอุปกรณ์นี้ถูกจำกัดให้ใช้งานเฉพาะในอาคารเท่านั้น เมื่อใช้ภายในย่านความถี่ 5150 ถึง 5350 MHz

**(NEO-L29) ข้อมูลการรับรอง (SAR)**

เครื่องโทรคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate-SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.99 W/Kg (ศีรษะ) หรือ 1.40 W/Kg (ร่างกาย) ซึ่งสอดคล้องตามความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่อง วิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการ โทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

**ย่านความถี่และกำลังการส่ง**

(ก) ย่านความถี่ที่ใช้กับอุปกรณ์วิทยุ: บางย่านความถี่อาจใช้ไม่ได้กับทุกประเทศหรือทุกพื้นที่ กรุณาติดต่อผู้ให้บริการเครือข่ายในพื้นที่เพื่อขอรายละเอียดเพิ่มเติม

(ข) กำลังการส่งของควมถี่วิทยุสูงสุดที่ถ่ายทอดได้ในย่านความถี่ที่ใช้กับอุปกรณ์วิทยุ: กำลังสูงสุดสำหรับทุกย่านความถี่น้อยกว่าค่าจำกัดสูงสุดที่ระบุในมาตรฐานความปลอดภัยกับ ย่านความถี่และกำลังการถ่ายทอด (แต่กระจายและ/หรือเป็นสื่อผ่าน) ที่จำกัดเล็กน้อยกับ อุปกรณ์วิทยุนี้:

NEO-L29	GSM900:37dBm, GSM1800:34dBm, WCDMA900/2100:25.7dBm, LTE Band 1/3/7/8/20/28/34/38/40: 25.7dBm, Wi-Fi 2.4G: 20dBm, Bluetooth: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 20dBm,NFC: 42 dBuA/m at 10m
---------	---

**ข้อมูลเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์**

อุปกรณ์เสริมบางอย่างอาจมีในบางประเทศหรือบางภูมิภาค สามารถซื้ออุปกรณ์เสริมจากตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตได้ตามต้องการ แนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมต่อไปนี้:

อะแดปเตอร์: HW-050450X00 (X แทนประเภทของปลั๊กต่างๆ ที่ใช้ ซึ่งอาจเป็น C, U, J, E, B, A, I, R, Z หรือ K แตกต่างกันตามภูมิภาค)

แบตเตอรี่: HB436486ECW

หูฟัง: MEND1632B729001,1311-3301-6001-TC-305

เวอร์ชันซอฟต์แวร์ของผลิตภัณฑ์ NEO-L29: NEO-L29 8.1.0.73(C900) บริษัทผู้ผลิตจะมีกา  
รอัปเดตซอฟต์แวร์เพื่อแก้ไขข้อบกพร่องหรือเพิ่มฟังก์ชันหลังวางจำหน่ายเครื่อง ซอฟต์แวร์ทุก  
เวอร์ชันของบริษัทผู้ผลิตผ่านการตรวจสอบและเป็นไปตามกฎที่เกี่ยวข้อง  
ผู้ใช้ไม่สามารถเข้าถึงและเปลี่ยนค่า RF ทั้งหมด (เช่น ย่านความถี่และกำลังไฟ) ได้  
ดูข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์ได้ที่ DoC (คำแถลงการันตีเกี่ยวกับการ  
ปฏิบัติตามระเบียบ) ที่ <http://consumer.huawei.com/certification>

## หมายเหตุทางกฎหมาย

เครื่องหมายการค้าและการอนุญาต



**HUAWEI HUAWEI** และ



เป็นเครื่องหมายการค้าหรือเครื่องหมายการค้า

จดทะเบียนของ Huawei Technologies Co., Ltd.

Android™ เป็นเครื่องหมายการค้าของ Google Inc.

LTE เป็นเครื่องหมายการค้าของ ETSI

เครื่องหมายการค้าและโลโก้ Bluetooth® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc. และการใช้งานเครื่องหมายดังกล่าวโดย Huawei Technologies Co., Ltd. เป็นการใช้งานภายใต้ใบอนุญาตใช้งาน

Wi-Fi® โลโก้ Wi-Fi CERTIFIED และ โลโก้ Wi-Fi เป็นเครื่องหมายการค้าของ Wi-Fi Alliance

โลโก้ Qi เป็นเครื่องหมายการค้าของสมาคมพลังงานไร้สาย

นโยบายความเป็นส่วนตัว

เพื่อความเข้าใจว่าเรามีวิธีการในการป้องกันข้อมูลส่วนบุคคลของคุณอย่างไร กรุณาดูนโยบายความเป็นส่วนตัวของเราได้ที่ <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>

ลิขสิทธิ์ © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. ขอสงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

เอกสารนี้จัดทำขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์ในการให้ข้อมูลเท่านั้น และไม่ก่อให้เกิดการรับประกันในรูปแบบใด ๆ ทั้งสิ้น







